

L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIETAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REDIGÉ EN COLLABORATION

Devant le Tribunal DE L'HISTOIRE

Un plaidoyer en faveur des Canadiens-français qui ont condamné la GUERRE SUD-AFRICAINNE

Nous venons de terminer la lecture de cet ouvrage, tombé d'une plume qui nous était, hier, inconnue, et qui dévoile le beau talent d'homme intègre et de penseur délicat qui est celui de M. Goldwin Smith. Disons tout de suite que cette étude dénote, chez son savant auteur, une profondeur de jugement et une intuition politique un peu rares. M. Smith analyse un fait, l'étudie, le dissèque avec une logique parfaite; et il en déduit des conséquences d'une justesse étonnante. L'argumentation est on ne peut plus précise; toujours cette preuve de fait qui frappe le coupable sans merci et l'écrase sous la vigoureuse poussée syllogistique de l'adversaire. La guerre sud-africaine est condamnée, par l'auteur, dans les propres termes de l'auteur de cette guerre elle-même.

Quand un peuple a tellement conscience de son existence nationale qu'il trouve encore des accents crispés pour flageller l'injuste oppression de ses gouvernants, il donne par là le meilleur symptôme de sa vitalité vigoureuse. Tel est le cas de l'Angleterre qui a su fournir, dans la personne de M. Smith et d'un grand nombre de ses concitoyens, anti-chamberlainistes comme lui, la preuve la plus palpable de sa force nationale et politique.

La traduction française, dont M. Bourassa M. P. a bien voulu s'imposer la tâche aussi délicate qu'ardue, est d'un classique exquis. Pureté d'expression, sobriété de langage, persemée de jolies phrases, style Romantisme finement ciselées: le vaillant ami et chef qu'est pour nous le député de Labelle a su se rendre digne de l'œuvre qu'il avait à traduire. Nous l'en félicitons de tout cœur, en le remerciant d'avoir dédié cette traduction à ses adhérents fidèles et ses partisans dévoués.

Il nous fallait une parole éloquent et impartiale pour juger de cette fameuse guerre anglo-boer, œuvre néfaste du prophète de Birmingham. Elle nous est venue d'autant plus belle et généreuse que M. Goldwin Smith est anglais de race et qu'à ce titre, son nom méritera de figurer à côté de celui de Morley, des Bryce et des Courtney. La question ne pourrait trouver de meilleur interprète et les Canadiens-français, à leur tête M. M. Bourassa et Angers, qui se sont opposés de toutes leurs forces à l'extermination salariée et cupide de la vaillante nation boer, doivent être heureux d'avoir salué, dans M. Smith, une des plus belles figures de l'Angleterre libérale, telle que nous la concevons et que nous l'aimons, l'Angleterre de Gladstone,

condamnant cette guerre "odieuse et lâche, l'une des plus injustes que le monde ait vues depuis les agressions de Napoléon contre l'Italie, l'Espagne, la Hollande et les principautés allemandes." Et nous sommes d'autant plus redevables de cet ouvrage au politique anglais qu'il nous met en garde contre "l'esprit d'impérialisme agressif (qui) domine encore la scène" et contre "l'homme politique qui est l'incarnation de cet esprit et qui reste le maître des conseils impériaux."

Nous aurions voulu étudier à fond l'œuvre de M. Smith. Nous ne l'avons pas fait et pour deux causes: la première, c'est qu'une analyse lui aurait fait perdre, aux yeux de nos lecteurs, toute l'énergie et la puissante argumentation qui la caractérise; la seconde, c'est qu'ayant été traduite dans un but absolument désintéressé et patriotique, nous avons cru devoir la reproduire in extenso, sans commentaire aucun, pour éclairer nos lecteurs et amis sur les menées catuluses et louches de la politique chamberlainiste, et les mettre en garde contre cet impérialisme néfaste qui n'est pas mort, quoiqu'on en dise, mais qui se dérobe hypocritement derrière les attitudes officielles.

Nous espérons et nous sommes assurés que M. Bourassa saura reconnaître la légitimité de cette reproduction qui aura pour conséquence immédiate de servir la noble cause qu'il défend et de faire plus connaître encore les deux talents que nous saluons dans l'auteur et le traducteur de ce travail magistral.

Dans le présent numéro, nous ne publions que les principales parties de l'avis de M. Bourassa à écrit en tête de l'ouvrage de son vaillant ami. Nous prions nos lecteurs de le lire avec attention, en pesant bien toutes paroles, grosses de conséquences pour nous, que M. Bourassa fait entendre.

Jules D Yvry.

Avertissement

Mes compatriotes feront, je pense, bon accueil à cette brochure.

Comme le dit justement M. Goldwin Smith: "Les neuf-dixièmes au moins du peuple canadien-français ne désiraient nullement prendre part à cette guerre." Nous ne connaissions pas alors les causes réelles du conflit; mais un double sentiment nous dominait d'instinct: d'abord, nous ne voyions pas que le Canada eût aucun intérêt à sortir de son heureuse quiétude pour épouser les querelles lointaines que l'Angleterre peut s'attirer aux quatre

coins du monde; puis, nous trouvons qu'il était lâche d'ajouter nos forces à celles d'une grande nation si fière — trop fière, peut-être — de sa puissance invincible, pour écraser un petit peuple moins nombreux que la population d'une ville de deuxième ordre en Angleterre.

Les calculs de la politique étouffèrent les sentiments du peuple canadien-français. Car je n'ai pas la fatuité de croire que mes protestations impuissantes mêmes appuyées du courage du talent de dix amis dévoués, (MM. Monet et Angers) ont suffi à éclairer l'opinion publique, au Canada en Angleterre, sur le sentiment véritable de nos compatriotes. Mais nos voix discordantes, toutes faibles qu'elles parussent dans le concert du jingoïsme hurlant, ont attiré l'attention des esprits clairvoyants parmi les hommes d'Etat et les publicistes de la Grande Bretagne, et aussi parmi nos concitoyens d'origine anglaise. Ces hommes éclairés ont percé le voile des attitudes officielles; et ils ont compris que le peuple canadien-français faisant cause commune avec l'Angleterre libérale et avec l'humanité toute entière, condamnait cette guerre odieuse et lâche, l'une des plus injustes que le monde ait vues depuis les agressions de Napoléon contre l'Italie, l'Espagne, la Hollande et les principautés allemandes.

Chaque jour nous éclaire d'un rayon nouveau; et cette lumière toujours grandissante doit convaincre les Canadiens-Français que leur cœur et leur jugement ne s'étaient pas égarés.

On nous accusait de trahison parce que nous admirions les Boers; voici que les somités de la politique et de l'armée de la Grande-Bretagne les couvrent d'éloges et de fleurs.

On nous taxait d'ingratitude et de déloyauté parce que nous refusions de prendre part, comme nation, aux guerres de l'Empire. Et voilà que par une heureuse et louable évolution, le premier ministre du Canada, fort de l'appui du ministre et du parlement, va à Londres retirer en 1902 les engagements qu'il avait, un peu à la légère, et croix, contractés en 1897 et exécutés à contre-cœur en 1899.

L'éloquent plaidoyer qu'on va lire, constitue le réquisitoire le plus formidable qui ait encore paru sur cette question brûlante.....

Pas plus que l'auteur lui-même je n'ai songé à susciter de nouveaux débats.

La question sud-africaine est aujourd'hui sortie du domaine de la politique agissante, au Canada. Mais j'ai pensé que cette page d'histoire, belle et sombre à la fois, d'un des écrivains anglais, le plus remarquables de notre temps, offrirait un grand confort à ceux de mes compatriotes qui avaient porté un jugement identique au sien sur cette guerre ignominieuse.....

Un autre motif qui m'a poussé à faire connaître ce beau travail chez nous, c'est que ces événements, comme dit l'auteur lui-même, ont fait surgir des problèmes dont l'importance subsiste et s'impose à notre attention immédiate: tels que, par exemple, la liberté de la parole en temps de guerre, l'application de la loi martiale aux colonies britanniques et le devoir des colonies de prendre part aux guerres de l'Empire.

Sans doute, la conférence des premiers ministres coloniaux a éclairci l'horizon; mais "l'esprit d'impérialisme agressif domine encore la scène, et l'hom-

me politique qui est l'incarnation de cet esprit reste le maître des conseils impériaux."

Soyons certains qu'un premier échec ne découragera pas M. Chamberlain.....

Je crois exprimer le sentiment de mes compatriotes en disant que si nous faisons l'Empire de M. Chamberlain, nous admirons et nous aimons l'Angleterre de Gladstone.

Que la Grande-Bretagne secoue le joug que le prophète de Birmingham lui a imposé, qu'elle devienne pour autrui comme pour elle-même, la terre classique de la liberté, qu'elle affranchisse l'Irlande et l'Afrique du sud; — et la confiance des Canadiens-français renaitra.

HENRI BOURASSA.

Prochain numéro

Que nos lecteurs veuillent bien ne pas oublier qu'au prochain numéro commencera la publication de l'ouvrage de M. L. Smith, traduit par M. H. Bourassa. L'œuvre de Féloquet écrivains anglais mérite toute notre attention. Lisons-la attentivement et nous aurons la plus complète et la plus impartiale solution du grand problème sud-africain.

HONNEUR AU MERITE

M. le directeur-proprétaire de l'Echo vient de me communiquer une correspondance d'un fidèle abonné, l'infortuné du succès tout-à-fait splendide que notre concitoyen et ami des Eboulements, M. Calixte Perron, a remporté dernièrement au concours McDonald Robertson de la Ferme expérimentale, d'Ottawa. Il s'agissait de produire la plus belle qualité de blé, chez les cultivateurs de la Province de Québec; M. Perron, après de rudes mais glorieux labeurs, a reçu d'Ottawa le premier prix de 100 dollars et une lettre de chaleureuse félicitations de la part du directeur de ce concours; trois autres prix, les deux premiers de \$25 chacun, et le troisième de \$20, avaient précédé ce dernier.

M. Perron peut se féliciter à juste titre de ce prix d'honneur qui est venu couronner ses travaux intelligents d'agronomes modernes; la paroisse des Eboulements et tout le comté doivent se montrer fiers du succès remporté par notre ami. Aussi, suis-je heureux de féliciter M. Perron, au nom de tous mes braves concitoyens, les cultivateurs de Charlevoix, et de le remercier d'avoir si bien compris l'importance qu'il y a pour la classe agricole d'améliorer sa méthode et ses procédés.

M. Perron a compris qu'il importait pour nous, Canadiens, de figurer avec avantage sur les marchés anglais ou américains, où une concurrence active nous est faite par les puissances étrangères. Il y a là sujet d'une longue étude; mais comme il me reste encore quelques bons mots à adresser à nos amis des Eboulements, je n'irai pas plus loin, aujourd'hui, quitte à reve-

nir bientôt.

Il est un vieil adage, dans l'école oratoire: non numeratur sed ponderatur, que je traduirai librement: la paroisse des Eboulements est relativement peu nombreuse, mais la qualité supplée à la quantité. Ainsi, non contente de tenir le haut de l'échelle pour le blé, qu'elle devienne pour autrui comme pour elle-même, la terre classique de la liberté, qu'elle affranchisse l'Irlande et l'Afrique du sud; — et la confiance des Canadiens-français renaitra.

Je crois exprimer le sentiment de mes compatriotes en disant que si nous faisons l'Empire de M. Chamberlain, nous admirons et nous aimons l'Angleterre de Gladstone. Que la Grande-Bretagne secoue le joug que le prophète de Birmingham lui a imposé, qu'elle devienne pour autrui comme pour elle-même, la terre classique de la liberté, qu'elle affranchisse l'Irlande et l'Afrique du sud; — et la confiance des Canadiens-français renaitra.

Je crois exprimer le sentiment de mes compatriotes en disant que si nous faisons l'Empire de M. Chamberlain, nous admirons et nous aimons l'Angleterre de Gladstone. Que la Grande-Bretagne secoue le joug que le prophète de Birmingham lui a imposé, qu'elle devienne pour autrui comme pour elle-même, la terre classique de la liberté, qu'elle affranchisse l'Irlande et l'Afrique du sud; — et la confiance des Canadiens-français renaitra.

Je crois exprimer le sentiment de mes compatriotes en disant que si nous faisons l'Empire de M. Chamberlain, nous admirons et nous aimons l'Angleterre de Gladstone. Que la Grande-Bretagne secoue le joug que le prophète de Birmingham lui a imposé, qu'elle devienne pour autrui comme pour elle-même, la terre classique de la liberté, qu'elle affranchisse l'Irlande et l'Afrique du sud; — et la confiance des Canadiens-français renaitra.

Je crois exprimer le sentiment de mes compatriotes en disant que si nous faisons l'Empire de M. Chamberlain, nous admirons et nous aimons l'Angleterre de Gladstone. Que la Grande-Bretagne secoue le joug que le prophète de Birmingham lui a imposé, qu'elle devienne pour autrui comme pour elle-même, la terre classique de la liberté, qu'elle affranchisse l'Irlande et l'Afrique du sud; — et la confiance des Canadiens-français renaitra.

PAUL ELLA

CHARME DE LA BEAUTE

Un teint clair, des joues roses, des yeux brillants, attirent l'admiration.

Il est inutile de parler du teint clair aux femmes. Aucun homme n'est insensible à la beauté des joues roses et au pouvoir des yeux brillants. Et toute femme — quelle qu'elle soit — peut avoir un teint parfait. Des yeux brillants et un teint parfait sont le fruit d'un sang pur — et le sang pur vient des Pilules Roses du Dr Williams. En enrichissant le sang les Pilules Roses du Dr Williams donnent vigueur, santé, force, bonheur et beauté. En voici une preuve: "Pendant plus de trois ans j'ai souffert d'anémie," a dit Mlle Mary Jackson, de Normandie, Ont. "J'étais pâle, mes lèvres et mes genoux étaient exangues et j'affaiblissais tellement que je pouvais à peine marcher dans la maison; Je me soignai beaucoup mais je ne reçus de soulagement que lorsque je commençai à prendre des Pilules Roses du Dr Williams. Je n'en avais pas pris pendant un couple de semaines que je pouvais constater un changement pour le mieux; et ayant continué l'usage des Pilules plus longtemps mes forces revinrent,

couleurs se montrèrent sur mes joues et mon poids s'accrut de quatorze livres. Je puis recommander les Pilules Roses du Dr Williams à toutes les filles ou femmes faibles et malades."

Ces pilules sont bonnes contre tous les maux dus à la pauvreté du sang et à la faiblesse nerveuse. Ne prenez pas d'autres remèdes assurez-vous que le nom au long "Dr Williams Pink Pills for Pale People," se trouve sur chaque enveloppe qui entoure chaque boîte. Si vous avez des doutes adressez vous directement à la Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont., et les pilules seront expédiées par le poste à 20 cts la boîte ou six boîtes par \$2.50.

Sante du Bebe

Les mères de toute la Puissance du Canada s'évitent de longues heures de fatigue si elles avaient toujours sous la main une boîte de tablette baby's Own pour en donner, quand l'occasion s'en présente à leurs petits enfants. Ces tablettes ont sauvé la vie à des milliers de bébés et des mères reconnaissantes, partout reconnaissent le bien que ce remède a fait à fait à leurs petits enfants. Mde E. J. McParlant Wylie, Ont. écrit: "Je ne saurais trop louer les Tablettes Baby's Own. Lorsque je m'en procurai ma petite fille souffrait gravement de la coqueluche, et de ses dents, qui commençaient à pousser. Ces deux maladies, qu'elle avait la faisait grandement souffrir et l'empêchaient presque complètement de dormir le jour et la nuit. Après lui avoir donné la deuxième dose des Tablettes je constatai que son état s'améliorait. Elle dormit bien le jour, et presque toute la nuit, ce qui m'a grandement soulagée, car j'étais presque épuisée de ne pouvoir reposer la nuit. Avant de lui donner de ces Tablettes elle pleurait presque constamment, mais la toux ne tarda pas à disparaître, ses dents percèrent, elle devint joyeuse et commença à croire d'une manière étonnante. Réellement, je crois que je dois sa vie aux tablettes Baby's Own, car je suis convaincue que sans ce remède elle serait morte. Je puis recommander les tablettes Baby's Own à toutes les mères qui ont un enfant chétif, acariâtre, malade."

Ces tablettes guériront toutes les maladies légères des bébés. Nous garantissons qu'elles ne contiennent pas d'opiat, et on peut en donner, et cela avec avantage, aux enfants les plus jeunes comme aux plus délicats. En vente chez tous les pharmaciens ou envoyés par la poste, à 25 cts la boîte, en écrivant à la Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

NAISSANCES

A la Baie St-Paul, le 16 du courant, Madame Théophile Langlois, un fils, qui a reçu au baptême les noms de Joseph Ernest Théophile.

Perrain et marraine, M. Jos. T. Fortin, prop. de "l'Echo de Charlevoix", et Madame Joseph Perron, grand'maman de l'enfant.

A la Baie St-Paul, le 18 du courant, Madame Joseph Tremblay, (Bégin), une fille.

Perrain et marraine, M. Stanislas Simard et Mlle Emérançienne Gagnon.

Le mois de Marie

C'est le mois de Marie.
C'est le mois le plus beau.

Tout le charme du printemps s'est épanoui dans le nom d'un mois ; mai est une chanson parmi les mots, comme le chant de l'oiseau parmi les cris du monde. Ce mystère de mai fut tous jours senti et, chose bizarre, il semble qu'il resta toujours un peu comme une fête secrète, secrète d'amour. L'immense pureté d'aimer s'y enveloppe de bleu et de blanc ; les fleurs en sont une gloire magnifique et que ne pourra ternir ni la relative misère des feuilles ni l'utilité lourdement somptueuse des fruits.

Pendant les jours de ce mois l'âme humaine est une vierge qui se promène dans un eden. L'incroyable magnificence du mystère de printemps fut sentie par les âmes d'art, les âmes d'élite, depuis "l'antiquité grise", comme aiment à dire les Allemands. Un admirable mystique, presque totalement inconnu encore, le bienheureux Henri Suze, de l'ordre Dominicain, fêta le "may" avec cet prodigieuse allégresse qui fut la marque de son âme incroyablement tendre et fervente. La croix, la croix pourpre d'amour et verdissante d'espoir, lui était l'arbre que plantent les amoureux ; il y offrait au Ciel un nouveau de l'univers entiers miré dans son âme tendre. Puis, tout l'espoir populaire secrètement célébré par des feux, des fleurs et du vert s'accomplit dans le mois de Marie, cette merveilleuse consécration qui est aussi une merveille d'art. Un chant adorablement simple et formel synthétisa l'allégresse enfantine. Bientôt il appartenait au patrimoine humain, des complaintes, des chansons immémorables ; ce fut le jésuite Lambilliotte qui eut l'honneur éternel de le donner à la foule. Et un inoubliable charme émane de cet appel à la douceur de la Divine Mère Vierge. Les artistes ne s'en lassent point ; les simples y reviennent toujours comme à notre âme révélée, ainsi qu'une fleur, par un matin bleu.

Hémorrhoides internes

Soulagées instantanément

Et subséquemment guéries entièrement et permanentement par Dr CHASE'S OINTMENT

Des centaines de personnes souffrent de l'ennui, du malaise et des douleurs atroces des hémorrhoides et ne savent pas la nature de leurs souffrances ou quels moyens employer pour guérir. N'hésitez pas à réclamer pour l'Onguent du Dr Chase le traitement le plus efficace que l'on puisse obtenir pour les hémorrhoides et cet avancé est appuyé par des milliers de personnes qui l'ont employé.

Mme Jone R. Scott, Grenville Nord Co' Cumberland N. E., écrit : Le printemps dernier j'obtins de vous une boîte d'onguent du Dr Chase que j'employai pour les hémorrhoides internes. Il me procura un soulagement presque instantané à l'atroce cuisson que j'éprouvais, et comme le mal n'est jamais revenu depuis je me considère complètement guérie. Vous pouvez vous servir de ce témoignage pour le bénéfice d'autres malades."

L'onguent du Dr Chase se vend 60 cents la boîte partout ou chez Edmanson Bates & Co Toronto.

Madame G. Rouleau prend les Pilules Rouges pour se guérir des troubles du retour de l'âge.



"Je suis aujourd'hui en parfaite santé et je dois dire que ce sont les Pilules Rouges qui m'ont obtenu ce résultat. Depuis plusieurs années j'étais continuellement troublée de quelques symptômes ; j'avais eu une nombreuse famille, et en approchant de la quarantaine, les maux ne pouvaient naturellement pas diminuer. J'ai dû me faire traiter par deux médecins successivement, puis leurs traitements ne me soulageant en aucune manière, j'ai pris les Pilules Rouges. Après en avoir employé quatre boîtes, j'ai constaté que j'étais beaucoup mieux et en continuant régulièrement l'usage, je me suis complètement guérie de ce qui me faisait souffrir."

"A cause des bons résultats obtenus, j'ai fait des Pilules Rouges ma médecine favorite ; seules, en plusieurs circonstances, elles m'ont donné satisfaction et je n'ai jamais eu besoin d'y joindre un autre remède."

MADAME G. ROULEAU,
215 Cedar St., Manchester, N.H.

Madame V. Chartrand qui souffrait du mal de matrice et s'était fait traiter pendant cinq ans, par trois médecins différents, prend les Pilules Rouges et se guérit.



"Il y avait cinq ans que j'étais malade lorsque j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges. J'avais essayé bien des fois d'améliorer mon cas en employant les remèdes qui m'étaient enseignés comme les plus efficaces et en consultant plusieurs médecins, cependant les mêmes désordres existaient toujours ; je demeurais faible, les douleurs d'estomac étaient toujours les mêmes et celles des côtés augmentaient au lieu de diminuer. J'avais beaucoup travaillé dans ma jeunesse, je n'avais pas toujours usé de prudence, j'avais encore besoin de travailler lorsque je tombai malade et, ne le pouvant, je me décourageais. Vu le peu de bénéfice que j'avais obtenu des médecines, j'étais résolue de laisser la maladie suivre son cours lorsque quelqu'un me conseilla d'écrire aux Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine et de prendre les Pilules Rouges. Je suivis cet avis et, encouragée par les bons renseignements que contenait la réponse à ma lettre, je commençai encore une fois un nouveau traitement. Celui-ci ne fut pas inutile comme les autres, peu à peu ma santé s'améliora, mes forces augmentèrent de plus en plus et après quelque temps j'étais tout à fait bien."

"J'ai donc à me féliciter d'avoir employé ce bon tonique ; je dois remercier les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine de leur dévouement et de leur attention pour moi, et je vous, par tous les moyens possibles, faire connaître l'efficacité du remède qui m'a guérie."

MME. VICTOIRE CHARTRAND,
Willow Bunch, Assiniboine.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les Femmes.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les femmes ; étant spécialement adaptées à la constitution des personnes du sexe, elles ne manquent jamais de guérir les maux dont elles souffrent, comme le "beau mal", les symptômes du retour de l'âge, les dérangements, les irrégularités, les hémorragies, les troubles de la gestation ; elles soulagent aussi les douleurs de l'enfantement et donnent aux mères la force de bien nourrir leurs enfants. En guérissant ainsi les différentes maladies de matrice auxquelles les femmes sont exposées, elles soulagent conséquemment les maux de tête et d'estomac, les douleurs de côtés et de reins et enfin toutes les autres souffrances qui sont la conséquence naturelle de ces maladies.

Les femmes qui souffrent de constipation devront prendre, en même temps que les Pilules Rouges, les Tablettes Purgatives qui sont, comme les premières, manufacturées par la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Les consultations données au No. 274 rue St-Denis, Montréal, par les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, sont absolument gratuites. Ces messieurs donnent aussi des consultations gratuites, par lettres, aux femmes malades qui, ne pouvant se rendre à leurs bureaux, veulent bien leur écrire et leur dire ce qui les inquiète.

Les Pilules Rouges ne sont jamais vendues de porte en porte, et les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine ne donnent jamais de consultations en dehors de leurs bureaux.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en rouge.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 St-Denis, Montréal.

L'accroissement de notre commerce

Nous traduisons d'un journal de langue anglaise :

Du train que les choses vont à présent, le Canada va devenir rapidement l'une des grandes nations commerciales du monde entier. Le montant total de notre commerce, l'an dernier s'est élevé à \$392,000,000, un accroissement de 141 millions sur le commerce entier du Japon, et pas beaucoup au-dessous de celui de l'Australie et de l'Italie. Durant les six dernières années, l'augmentation relative du commerce canadien a été plus considérable que celle d'aucune autre nation, soit 96 pour cent. Doubler presque le volume de son commerce dans une courte période de six ans est un record que peu de pays ont réussi à établir. Pendant le même laps de temps, le commerce des Etats-Unis s'est aussi accru de 48 p. c. et celui du Royaume Uni de 24 p. c.

Ce n'est donc pas étonnant si le Canada fixe l'attention du monde et si d'autres nations commencent à comprendre les bénéfices d'entamer avec nous des relations commerciales plus étendues.

Si la prophétie de sir Richard Cartwright que le volume du commerce canadien s'élèvera à \$1,400,000,000 dans dix ans se réalise, et nous serons tous enchantés de croire à cette réalisation, il est clair que l'un de ces jours le Canada devra être reconnu comme un pays de première importance commerciale.

Avis public

Nous soussignés, francs-tenanciers et propriétaires de biens immobiliers situés dans la municipalité de la paroisse de St-Etienne de la Malbaie, et résidant dans la dite municipalité, convoquons par les présentes, tous les propriétaires de biens immobiliers de la dite mu-

nicipalité, à se réunir en assemblée, le vingt deuxième jour du mois de juin de l'année mil neuf cent trois à dix heures de l'avant midi à la salle publique, près de l'église de la dite paroisse, dans le but de considérer s'il est à propos d'établir dans la dite municipalité une compagnie d'assurance contre le feu, d'après le principe de l'assurance mutuelle, sous l'empire du paragraphe 2 de la section XVIII du chapitre III du Titre XI des Statuts Révisés de la Province de Québec.

Donné à St-Etienne de la Malbaie ce vingt cinquième jour d'avril mil neuf cent trois.
Isaie Gagnon, Alfred Gagnon, Jean Alias Johnny Gagnon, Onésime Fortin, Joseph Sheehy, Alfred Desbiens, Ephrem Bouchard, Henri Martel, Pierre Murray, Joseph Martel, Edouard Godin, Napoléon Tremblay.

J. D'AMIS GAUVIN—Guérit les bêtes de Colique, dysenterie, distention douloureuse, etc. Procure conseil. En vente partout 25c. la bouteille.

En guérissant MM. Ferd. Guimond et Adolphe Robert, les Pilules Moro donnent encore une preuve indéniable de leurs vertus curatives dans les maladies des hommes.

"Depuis plusieurs années, dit M. F. Guimond, je souffrais de l'estomac, j'avais des brûlements continuels et des douleurs si vives qu'elles se faisaient sentir jusque dans le dos. J'avais toujours beaucoup de peine à travailler et quelquefois même il m'était impossible de faire aucun ouvrage. Je m'étais fait soigner pendant longtemps, j'avais toujours des remèdes sous la main, mais cependant mon estomac ne guérissait pas. J'ai pris les Pilules Moro et à la troisième boîte je me suis aperçu qu'elles me faisaient beaucoup de bien. Cela a augmenté ma confiance, j'ai cru qu'elles étaient le seul remède capable de me guérir, puisque toutes les médecines employées auparavant ne m'avaient jamais autant soulagé ; je continuai à en faire usage, leur effet s'accroissant toujours de plus en plus, si bien qu'à la douzième boîte j'étais tout à fait restauré, rien ne me faisait souffrir."

Depuis ce temps, je me sens toujours bien ; je conseille les Pilules Moro aux amis que je rencontre et à tous ceux qui peuvent souffrir de l'estomac."

FERDINAND GUIMOND,
Cap St-Ignace, Qué.



"Les huit boîtes de Pilules Moro que j'ai prises m'ont tout à fait changé ; elles ont chassé les mauvais symptômes qui me troublaient et ont fait pour moi plus que les soins assidus de deux médecins. Je ne suis plus faible maintenant, je ne manque pas de courage, je travaille facilement et sans fatigue j'ai bon appétit et mes vives digèrent bien. Inutile de dire que je suis très heureux d'avoir recouvré la santé que j'avais perdue et d'être délivré des maux que j'avais à endurer depuis deux ans. Je me félicite donc d'avoir employé les Pilules Moro ; je remercie les Médecins de la Cie Médicale Moro des bons conseils qu'ils m'ont donnés et j'engage tous mes amis qui souffrent à les consulter et à se servir de leur puissant tonique."

ADOLPHE ROBERT,
Stafford Spring Co., Conn.



Les Pilules Moro ne sont que pour les Hommes.

Les Pilules Moro s'adressent à toutes les affections qui sont l'apanage de l'homme et leur triomphe est surtout dans les maladies rebelles à tout traitement. Elles sont un réparateur du sang, un restaurateur de l'estomac et de la nutrition, et leur emploi peut être indéfiniment continué sans aucun danger et avec le plus grand succès, par les hommes faibles ou souffrants. Elles s'assimilent aisément, sont tolérées par les plus difficiles, et sous leur influence on voit le rapide développement des forces, la disparition des maladies et l'accroissement de la santé générale.

Les Pilules Moro guérissent à coup sûr les "efforts", le mal de rognons, les maux de tête, les affections de la vessie, la gravelle, le rhumatisme et les névralgies, les scrofules, le manque d'appétit, la mauvaise digestion, la dyspepsie, la constipation et toutes les autres maladies si fréquentes chez les hommes.

Elles sont aussi un spécifique de l'atonie et de la faiblesse des organes sexuels, les tonifiant lorsqu'ils sont prématurément frappés d'impuissance et les mettent en état de remplir les fonctions si importantes de la procréation. Elles groupent sous une forme agréable et sous un petit volume tous les agents capables de restaurer les forces. Les nerfs débilités et inactifs retrouvent en elles toute la puissance énergique de la jeunesse. Innocuité absolue, résultats curatifs, prompts et complets, que faut-il de plus pour assurer le succès durable d'une merveilleuse médication qui a guéri tant d'hommes souffrants.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent, à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal, des consultations gratuites sur toutes les maladies dont les hommes peuvent souffrir. Ils donnent aussi des consultations par lettres, et les hommes malades qui demandent à être soignés par écrit et faire une description des symptômes qu'ils endurent pour recevoir par le retour de la poste le conseil des avis qui les concernent à la santé.

Les boîtes de Pilules Moro se vendent par six et par douze boîtes pour \$1.50. Si votre marchand ne les a pas nous vous les enverrons sur réception de \$2.50.

Adressez :
COMPAGNIE MEDICALE MORO, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en bleu.

Plus de blondes

Il paraît que le nombre des chevelures blondes diminue dans de notables proportions. C'est un savant anglais qui en a fait la remarque et la cause en serait qu'il y a 77 brunes se mariant sur 100, tandis qu'il n'y a que 53 blondes sur 100, dans le même cas.

On ignore si les blondes ont plus d'aversion pour le mariage que les autres, ou si ce sont les brunes qui sont le plus demandées. Mais la statistique est là pour enregistrer le fait.

Les enfants bruns ou châtain étant en conséquence, plus nombreux que les blonds, il en résulte que, si cela continue, dans trois cents ans, chiffres à l'appui, les chevelures blondes auront disparu.

Arretez la toux et chassez le rhume

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cents.

A la Maison ou en Voyage
AVEZ TOUJOURS SOUS LA MAIN LE
STANTON'S PAIN RELIEF
C'est un remède qui ne manque jamais son effet, pour usage interne et externe. Prompt, efficace et sûr, dans son action contre les
Rhumatismes, Crampes, Coliques, Névralgie, Diarrhée, Mal de Dents, Entorses, Contusions, Engèlures, etc.
Quand vous achetez un "SOULAGE-BOULETTE" de marque, vérifiez de demander le "STANTON'S" et voyez à ce que l'on ne vous trompe pas.
En vente partout. 25c. la bouteille.
Pilules de Noix Longue de McGale, Pour l'usage des Familles.
En vente partout. 25c. la bouteille, ou expédié franco par la maille sur réception du prix.
Seuls propriétaires : THE WINGATE CHEMICAL CO. Limited, Montréal, Canada.

Un arriéré Pascal

Dans une ville de l'Ouest, un soldat affreusement blessé se mourait à l'hôpital. Le prêtre qui remplissait les fonctions d'aumônier était un jeune religieux plein de zèle, chaque jour il visitait tous ses malades et par cette assiduité persévérante, il s'était acquis la sympathie universelle.

Un jour, il est averti que le No 18 de la salle St-Charles, désire l'entendre longuement. Le Père accourt, le soldat se confesse et puis demande.

—Monsieur l'abbé, pourrais-je communier demain matin ?
—Très certainement, mon ami, et Notre-Seigneur viendra avec plaisir dans votre cœur. Je prévois la Sœur maîtresse de la salle.

Le lendemain dans sa ronde le Père ne manque pas de s'arrêter au No 18.

—Eh bien ! mon cher ami, vous avez communiqué, vous êtes content ?

—Oui, Monsieur l'Aumônier, et je voudrais bien communier encore demain.

—Faites, mon ami.
Le Père revient comme la veille.

—Eh bien ! mon brave, cette seconde communion vous a-t-elle été agréable ?

—Oh ! oui, Monsieur l'abbé, et je voudrais bien communier encore demain.

—Mais trois communions de suite, mon brave ami étonneront vos camarades ?

—Je ne me préoccupe point de ce qu'ils penseront. Dans ces affaires-là, Monsieur l'abbé, chacun pour soi.

—Vous avez raison mon cher et j'acquiesce à votre désir.

Le troisième jour, le Père n'a garde d'oublier l'intéressant soldat. Il se présente.

—Comment vous trouvez-vous aujourd'hui ?

Je baisse de plus en plus, Monsieur l'Aumônier. Je n'en ai pas pour deux fois quarante-huit heures. Pensez à m'extrémiser à temps, et autorisez-moi à communier encore.

—Mais quel est mon pieux ami le motif qui vous pousse à communier ainsi ?

Vous savez bien, Monsieur l'abbé, je suis demeuré sept ans sans faire mes Pâques. Je voudrais tant solder mon arriéré et arriver avec mon compte devant le bon DIEU !

C'est parfait, mon ami, communiquez donc jusqu'à ce que vous ayez votre compte.

Le brave militaire atteint son compte et il mourut la joie dans l'âme et l'espérance au cœur. Il avait soldé son arriéré.

Que de pauvres retardataires, feraient bien d'imiter la conduite de ce valeureux soldat.

Qui cause la douleur ?

La plus grande partie des douleurs et souffrances sont causées par un excès d'acide urique poison du sang, due au dérangement des reins ; le rhumatisme le mal de dos, le lumbago, douleurs dans les côtés et les jambes accompagnés de troubles de la vessie et urinaires sont des avertisseurs trop sérieux et douloureux pour être négligés. Les Dr Chase's Kidney Liver Pills agissent directement et spécifiquement sur les reins, les rend actifs vigoureux et les remet en ordre 25 cents pour une boîte de ce grand remède vous fera un monde de bien.

Une femme-homme

Madisonville, Ky. 26.— Aaron Burke, fermier du comté de Muhlenberg, que tout le monde prenait pour un homme et qui vient de mourir, était une femme et se nommait Mme Fred Green.

Mme Green, vêtue comme un homme, était venue dans le comté, il y a de cela 13 ans, accompagnée d'une petite fille. Elle avait acheté une ferme et à force de travail était parvenue à la faire prospérer.

Très estimée par tous ceux qui la connaissaient et qui étaient loin de se douter de son sexe, la femme-homme n'a révélé son secret qu'à son lit de mort, ajoutant qu'elle s'était toujours vêtue et fait passer pour un homme, afin de mieux gagner sa vie.

ADOPTÉ PARTOUT

Le Baume Rhumal est adopté généralement par la profession médicale. Les malades qui l'ont adopté s'en sont bien trouvés et ont été promptement guéris.

HISTOIRE SENSATIONNELLE

Un matelot devient enragé

Halifax, N. E., 13 La barque norvégienne " Emigrant " après une traversée très orageuse de vingt-six jours, vient d'arriver en notre port et a jeté l'ancre au milieu du havre. L'équipage descendu à terre raconte l'histoire suivante : Dix jours après avoir quitté les Bermudes, un matelot norvégien devint subitement enragé et tenta de tuer tous ses compagnons. Empoigné il fut mis aux fers, mais réussit à les casser et se réfugia dans la cale où il est resté depuis.

Ses compagnons lui envoyèrent des aliments pendant six jours et ensuite discontinuèrent.

Huit jours avant l'arrivée de la barque à Halifax, un matelot fut envoyé dans la cale pour chercher le malheureux, mais il fut salué par de nombreux coups de revolver. Inutile de dire que le matelot s'empressa de regagner le pont, et depuis ce temps l'on a entendu aucun bruit du pauvre fou. L'on croit qu'il est mort maintenant, mais les gens de l'équipage n'osent descendre dans la cale.

Il ira faire des recherches demain.

VERTUS BIENFAISANTES

Il faut avoir expérimentés les vertus bienfaitantes du Baume Rhumal pour expliquer la vogue dont il jouit dans le monde médical.

Le ministre des Travaux Publics recevra jusqu'à samedi, le 30 mai, inclusivement, des soumissions pour la construction du prolongement du brise-lames de Newport, comté de Jasper, lesquelles devront être cachetées, adressées au soussigné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots : Soumissions pour le prolongement du brise-lames de Newport.

On peut consulter les plans et devis au bureau de M. C. Desjardins, commis des Travaux, bureau de poste de Montréal, au bureau de M. Ph. Béland, commis des Travaux, bureau de poste de Québec, au bureau du maître de poste de Newport, Qué., ainsi qu'au ministère des Travaux Publics, à Ottawa.

Les soumissions devront être libellées sur les imprimés que le département fournit à cette fin et devront porter la signature des soumissionnaires.

Un chèque de quinze cents piastres (1,500.00), à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux Publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Le chèque dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées sera remis.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
FRÉD GÉLINAS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, 30 Avril 1903.

N. B.—Le département ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

l'ée son secret qu'à son lit de mort, ajoutant qu'elle s'était toujours vêtue et fait passer pour un homme, afin de mieux gagner sa vie.

ADOPTÉ PARTOUT

Le Baume Rhumal est adopté généralement par la profession médicale. Les malades qui l'ont adopté s'en sont bien trouvés et ont été promptement guéris.

HISTOIRE SENSATIONNELLE

Un matelot devient enragé

Halifax, N. E., 13 La barque norvégienne " Emigrant " après une traversée très orageuse de vingt-six jours, vient d'arriver en notre port et a jeté l'ancre au milieu du havre. L'équipage descendu à terre raconte l'histoire suivante : Dix jours après avoir quitté les Bermudes, un matelot norvégien devint subitement enragé et tenta de tuer tous ses compagnons. Empoigné il fut mis aux fers, mais réussit à les casser et se réfugia dans la cale où il est resté depuis.

Ses compagnons lui envoyèrent des aliments pendant six jours et ensuite discontinuèrent.

Huit jours avant l'arrivée de la barque à Halifax, un matelot fut envoyé dans la cale pour chercher le malheureux, mais il fut salué par de nombreux coups de revolver. Inutile de dire que le matelot s'empressa de regagner le pont, et depuis ce temps l'on a entendu aucun bruit du pauvre fou. L'on croit qu'il est mort maintenant, mais les gens de l'équipage n'osent descendre dans la cale.

Il ira faire des recherches demain.

VERTUS BIENFAISANTES

Il faut avoir expérimentés les vertus bienfaitantes du Baume Rhumal pour expliquer la vogue dont il jouit dans le monde médical.

Le ministre des Travaux Publics recevra jusqu'à samedi, le 30 mai, inclusivement, des soumissions pour la construction du prolongement du brise-lames de Newport, comté de Jasper, lesquelles devront être cachetées, adressées au soussigné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots : Soumissions pour le prolongement du brise-lames de Newport.

On peut consulter les plans et devis au bureau de M. C. Desjardins, commis des Travaux, bureau de poste de Montréal, au bureau de M. Ph. Béland, commis des Travaux, bureau de poste de Québec, au bureau du maître de poste de Newport, Qué., ainsi qu'au ministère des Travaux Publics, à Ottawa.

Les soumissions devront être libellées sur les imprimés que le département fournit à cette fin et devront porter la signature des soumissionnaires.

Un chèque de quinze cents piastres (1,500.00), à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux Publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Le chèque dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées sera remis.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
FRÉD GÉLINAS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, 30 Avril 1903.

N. B.—Le département ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

LIBRAIRIE GRANGER

MONTRÉAL
Maison de Gros

Representation des Principaux Editeurs,
Europeens et Americains

Ouvrages Littéraires et classiques, Librairie, Papeterie, Articles de bureaux, Religieux et de fantaisie, aussi un grand choix d'articles populaires pour les marchands.

SPECIALITÉS : TAPISSERIE, Rideaux de toutes grandeurs faits sur ordre.

Succursale de Québec :

Victor Dostie,

GERANT,
Bloc Parent

Telephone 2212.
QUEBEC.

J. Bourdeau & Fils

EXPORTATEURS DE—

Chapeaux et Fourrures

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Co

H & J. YOUNG

MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS

—FOURNITURES POUR—

Contracteurs, Mecaniciens, Entrepreneurs, etc

Bureau et Magasin : 111 a 115 rue DU PONT.
Entrepot : 110 rue DU ROI.

ETABLISSEMENT EN 1876

JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et
20 rue UNION, Basse-Ville QUEBEC

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE

**Nouveautés Europeennes,
Americaines et Canadiennes**

ASSORTIMENT COMPLET EN
Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs.
Fleurs, Plume, Rubans, Dentelles, etc., etc.
Articles de fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

"Let the GOLD DUST twins do your work."

GOLD DUST

will clean anything cleanable—clothes and dishes, pots and pans, floors and doors—in fact, anything from cellar to attic.
GOLD DUST lightens labor, lessens care.

Made only by THE N. K. FAIRBANK COMPANY,
Chicago, New York, Boston, St. Louis, Montreal.

Librairie Granger

MONTRÉAL
Maison de Gros

Representation des Principaux Editeurs,
Europeens et Americains

Ouvrages Littéraires et classiques, Librairie, Papeterie, Articles de bureaux, Religieux et de fantaisie, aussi un grand choix d'articles populaires pour les marchands.

SPECIALITÉS : TAPISSERIE, Rideaux de toutes grandeurs faits sur ordre.

Succursale de Québec :

Victor Dostie,

GERANT,
Bloc Parent

Telephone 2212.
QUEBEC.

J. Bourdeau & Fils

EXPORTATEURS DE—

Chapeaux et Fourrures

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Co

H & J. YOUNG

MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS

—FOURNITURES POUR—

Contracteurs, Mecaniciens, Entrepreneurs, etc

Bureau et Magasin : 111 a 115 rue DU PONT.
Entrepot : 110 rue DU ROI.

ETABLISSEMENT EN 1876

JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et
20 rue UNION, Basse-Ville QUEBEC

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE

**Nouveautés Europeennes,
Americaines et Canadiennes**

ASSORTIMENT COMPLET EN
Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs.
Fleurs, Plume, Rubans, Dentelles, etc., etc.
Articles de fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,
72, St-Joseph, Quebec

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront votre meilleure attention.

MCCALL SHEEHY & CO

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises :—Anglaises, Françaises, Allemandes et Americaines. EN GROS SEULEMENT

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens provenant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI :—A chaque saison, un grand choix dans les articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieur et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents genres est très varié et très complet.

52 rue St-Pierre, Quebec

J. H. BEGIN

Manufacturier

SI VOUS IGNOREZ

La valeur réelle des Chaussures, et que vous désirez acheter, mettez votre confiance dans un marchand d'une probité reconnue, et qui a cœur de vous donner satisfaction, et de pratiques duquels on pourra dire :

Une fois Client
Toujours Client

Nous désirons votre patronage, pour notre bien mutuel, il faut dire que nos Chaussures sont aussi bonnes que bien faites et aussi bien faites que confortables et durables.

Quant aux prix cela ne vaut pas la peine d'en parler, ils sont très petits.

Le plus grand assortiment de la Province.

J. H. BEGIN

121 St-Joseph, St-Roch, Quebec

J. B. Renaud & Cie

NEGOCIANT EN GROS

Grains et Graines de semence

GRAINS DE MIL Canadien et de l'Ouest,
GRAINS DE TREFLE alsike, blanc, rouge, mammoth,
BLE Manitoba rouge et blanc, blé de Russie, etc
A VOINE de la Province, du Manitoba, d'Ontario,
Orge, pois, sarrasin, lentilles, Blé d'Inde à Silos, etc.
Plâtre à terre, Engrais Chimique
AUSSI : Farine, Moulées, Lard, Poissons, etc., etc

126-140 Rue St-Paul
QUEBEC

CHAUSSURES !

Nous avons le plus grand stock dans Québec.

1ere QUALITE

Au plus bas PRIX

—VENEZ NOUS VOIR QUAND VOUS VIENDREZ DANS LA VILLE.

THE CAMPBELL SHOE CO

129 ST-ANDRE
QUEBEC

RENAUD et CIE

72-74, rue St-Paul
QUEBEC, CANADA.

Importateurs et Negociants

En Porcelaines, Vaisselles, Faiences, Verreries, Argenterie, Ferblanterie, Coutellerie, Emaille, Pipes.

Une nouvelle Secte en Russie

St-Petersbourg, 6. — Une autre secte religieuse, qui a comme article de foi principal l'im-molation de soi-même, vient d'être découverte en Russie. Les membres de cette secte prétendent que tout homme qui vit au delà de 30 ans vit aux dépens d'autres individus, et, en conséquence, ils s'engagent à mourir à cet âge.

De même que dans d'autres sociétés russes de suicide, qui ont été découvertes dans ces dernières années le genre de mort choisi est l'ensevelissement vivant, et les fanatiques se font volontairement em-murer vivants dans des caveaux avec de grandes cérémonies. On a découvert cette secte parce que la police a surpris les membres au milieu de l'accomplissement de leurs rites. Un certain nombre des adhérents de cette secte qui a, dit-on, des ramifications à Kieff et à Odessa ont été enterrés vivants.

Extrait d'une lettre

Nos sœurs malades ont pris de votre vin comme remède, et elles se sentent de plus en plus fortifiées. Je puis vous dire que nous trouvons votre vin très bon.

Sr. ASSOMPTION, des Sœurs de Ste-Famille, Sherbrooke.

Il fera un prêtre

Une nouvelle qui ne manquera pas d'intéresser ceux qui sont au courant de la cause désormais célèbre de Gaynor et Green, ces deux riches Américains qui, l'an dernier, se sont réfugiés à Québec pour fuir la justice des Etats-Unis.

On sait qu'après avoir combattu avec succès, la demande d'extraordinaire faite contre eux par les autorités de la république voisine, Gaynor et Greene sont devenus citoyens de Québec. Le capitaine Greene a fait l'acquisition d'une propriété dans la banlieue et M. Gaynor loge encore au Château Frontenac, avec sa femme et son fils. Ce dernier, un jeune homme d'apparence très modeste, doit se faire prêtre. Il est en train de compléter ses études théologiques afin d'entrer dans la vie religieuse.

Au Pole Nord

—Deux savants allemands vont tenter d'atteindre le pôle Nord en se servant d'un sous-marin spécialement construit dans ce but. Ils devraient bien emmener le capitaine Bernier avec eux. Ça nous sauverait peut-être un subside fédéral, dit Le Soleil.

LE BAUME RHUMAL

La guérison du rhume le plus opiniâtre suit l'emploi judicieux du Baume Rhumal.

SIRIP-D'ANIS GAUVIN — Guérit les bébés de Colique, dys-senterie, dentition douloureuse, etc. Trouve le sommeil. En vente partout 25c la boîte.

L'effet du Vin St-Michel est tout simplement merveilleux.



MR THÉODULE LESPER, St-Théodore d'Acton, P. Q.

C'est avec plaisir que je donne mon certificat en faveur du VIN ST-MICHEL. Pendant quatre années, j'ai souffert de faiblesse de cœur, et à tout instant je craignais que la fin de mes jours était arrivée. Je pris bien des remèdes qui m'apportèrent aucun soulagement, de fait je devenais plus faible; le moindre effort m'abattait et je dus même cesser de travailler. Un jour, un ami me conseilla d'essayer le VIN ST-MICHEL et je m'en procurai trois bouteilles. Ce fut tout simplement merveilleux, ma santé s'améliora aussitôt, mon appétit et mes forces revinrent. Je n'ai pas eu depuis, de palpitations de cœur, ni d'étourdissements. Je ne puis donc faire autrement que de vanter publiquement les bienfaits du VIN ST-MICHEL que je recommande comme étant le plus précieux des remèdes.

Signé: THÉODULE LESPER.

GRATIS — Sur demande nous vous enverrons l'Album du Vin St-Michel, contenant cent illustrations et des renseignements utiles à tous. Adresses:

BOIVIN, WILSON & CIE 620 RUE ST-PAUL, MONTREAL, CAN. Seuls Agents pour l'Amérique.

QUIRIN & DUHAIME, 150, rue Friend, Boston, Mass. Agents pour les Etats-Unis.

EN VENTE CHEZ

FRS. BOIVIN

Village Baie Saint-Paul.

NOUVELLE MAISON DE PENSION

TENUE PAR

M. ALPHONSE L'ABBE

ST-URBAIN.

M. L'Abbé a ouvert la semaine dernière cette nouvelle maison, située près de l'église.

Le public voyageur est assuré de trouver à cette maison une excellente pension, le tout sera de première classe.

Alf. P. Dufour

B. A. L. L. L.

NOTAIRE

Baie St-Paul, Co. Charlevoix Bar au: En face du bureau Poste.

Emile Gagnon

B. A. L. L. L.

AVOCAT

BAIE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX

BUREAU: Ancienne résidence de M. P. d'Auteuil, avocat

Advertisement for GIN CANADIEN MELCHERS. Features an image of a bottle and hands holding glasses. Text: 'A vos meilleurs Amis Offrez le meilleur Gin', 'Le Seul Gin qui soit Pur', 'GIN CANADIEN MELCHERS', 'CROIX ROUGE', 'BOIVIN WILSON & CIE., MONTREAL, SEULS CONCESSIONNAIRES'.

W. Laframboise & Cie Confiseurs et Pâtisseries en Gros et en Detail

23 et 25, rue Notre-Dame,

Télep. 345. Québec.

MAISON FONDÉE EN 1887

JOSEPH COTE

IMPORTATEUR DIRECT DE

Pipes, sacs à tabac, étuis à cigares et cigarettes aussi spécialité de tabac en feuille, en paquets, en boîtes, cigares, cigarettes, biscuits et bonbons.

Bureau et magasin: 186-188 rue St-Paul. Entrepot: 119 rue St-Andre, Quebec

Marier & Tremblay

PEINTRES-DECORATEURS

Coin des rues des Fosses et du Pont, St-Roch, Québec.

SPECIALITES: Enseignes de toutes sortes, Décoration intérieure des églises. Nettoyage et restauration, par un procédé nouveau, des vieux tableaux, des estampes et des gravures détériorées. TELEPHONE 2162

P. G. Bussière & Cie

Fleur, Grains, Poissons, etc., etc.

3 a 15, rue Dalhousie, Québec.

TELEPHONE 158. EN FACE DU QUAI NAPOLEON

Grains et Graines de Semence de toute sorte. Fleur en quart et en poche de toutes sortes, Avomes Pois, Fèves, Blé-d'Inde, Sarrasin, Son, Moulée, Grue, Farine blé-d'Inde, Sel, Poissons, Lard, Saïndoux, Etc.

Au plus bas Prix du Marché. Correspondance sollicitée.

Messieurs les marchands

Attendez mes voyageurs avant de placer

VOS COMMANDES DE Chaussures et Claques

Ils vous montreront pour la Saison prochaine ce qu'il y a de plus parfait en QUALITE et en PRIX.

N'oubliez pas le nom de

Louis Beaubien,

264 1/2 rue St-Joseph, Quebec

J. H. JACQUES

Marchand de cuir, harnais et fournitures pour cordonniers et selliers

Demandez nos prix avant d'acheter ils sont toujours les plus bas. Nous n'avons pas de voyageur, et nous faisons bénéficier nos clients de ces économies en vendant le meilleur marché.

No. 38 rue St-Pierre, Basse-Ville, TELEPHONE 470. QUEBEC.

J. B. BEDARD & Freres

NECOCIANTS EN GROS

44 et 46 rue St-Pierre, Quebec

Spécialités: Bimbloteries, Pipes, Tabacs, Ustensiles de cuisine émaillés, Epicerie, Ferblanteries, etc., etc.

Kalsomique Carbolique, Peinture à l'eau adhésive, Antiseptique et désinfectant en 16 belles couleurs des plus nouvelles pour l'intérieur des maisons, laiteries, remises, hangars, granges, étables, etc., chasse les punaises et les coquerelles, éloigne la diphtérie, la Picote, la scarlatine, les fièvres Typhoïdes, etc.

En paquets de 3 lbs., en caisse de 20 paquets, se détaille à 5 cts la lb. Prix pour les marchands et cartes de couleurs envoyées sur demande.

J. B. Bedard & Freres, Seuls agents pour la Province de Quebec.

VEZ EN FOULE AU MAGASIN DE

O. FEICZEWICZ

33, rue Saint-Joseph, 33.

OU VOUS TROUVEREZ

Chapeaux, Chemises, Collets, Cravates, Mouchoirs, Etoffes à robes, Imperméables, Matinées, Manchettes, Hardes faites, Parapluies, Manteaux, Camisoles, Caleçons, Ceintures, Chaussures, Montres, Chaines, Bijouteries.

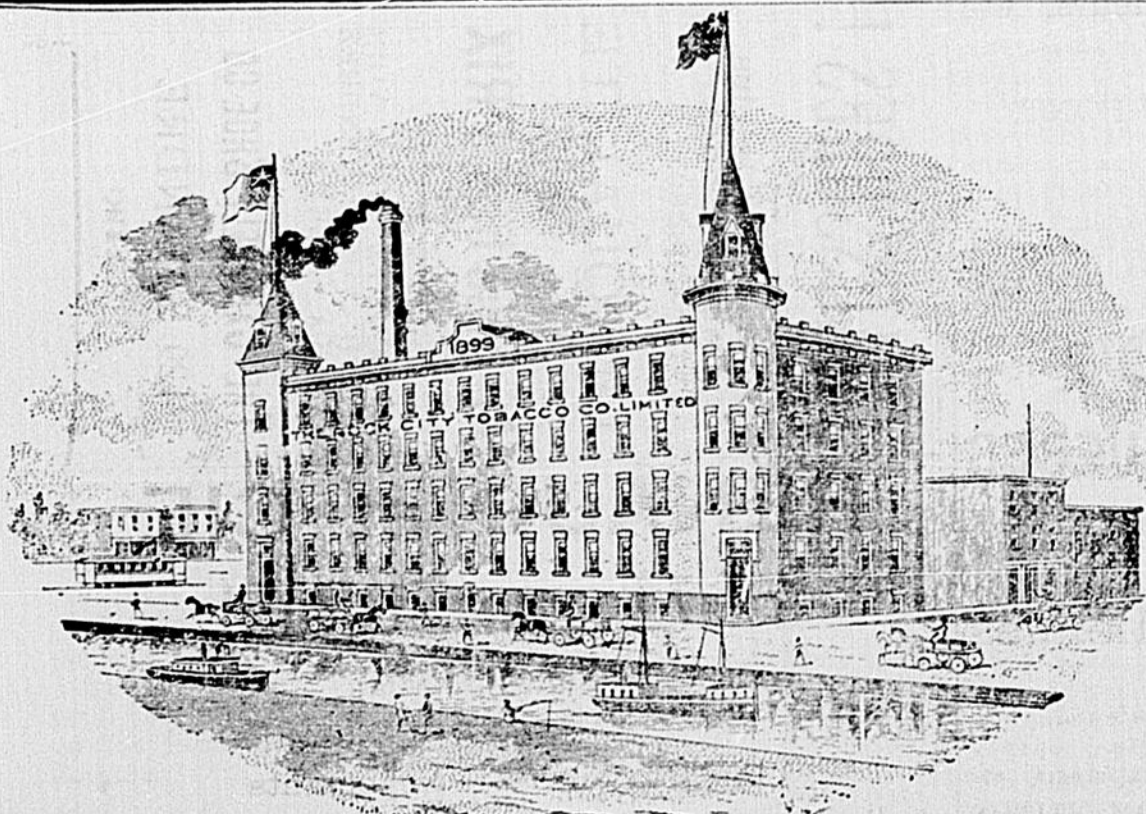
Cadeaux! Cadeaux!

Au Magasin du Bon Marché.

Pour un achat de \$10.00 un present de \$1.00

O. Feiczewicz

33 Rue St-Joseph



Le Canada pour les Canadiens, Quebec pour les Quebecquois

ROSE QUESNEL

5 & 10cts doux a fumer seulement 5 & 10cts LE PAQUET

Rock CITY Tobacco Co.,

QUEBEC

Choses et autres

Une piquante histoire nous vient de Washington. Une jeune femme de Chicago ayant été convaincue d'avoir fait un mauvais usage du service des malles, M. Payne maître général des Postes, la condamna à être privée des avantages que ce service public procure à tous. A cette nouvelle, la jolie chicagienne écrivit au haut personnage pour lui demander d'être entendu pour exposer sa cause. "Je suis certaine, écrivait-elle, que si je pouvais avoir l'occasion de regarder droit dans vos beaux yeux bruns vous écouteriez mon histoire".

M. Payne écrivit sur une feuille blanche de la lettre, en manière de plaisanterie : Respectueusement référé au secrétaire de la guerre pour avis, "et transmitt le message à M. Root. Ce monsieur le renvoya immédiatement après avoir écrit au verso. "Risque un œil. Elihu Root".

Ottawa a été affligé d'un nouveau désastre dimanche après-midi. Le feu a complètement détruit le quartier si populeux de la Chaudière. Près de 300 maisons ont été détruites, et toutes les malheureuses victimes de ce désastre sont sur le pavé.

Les pertes sont évaluées à \$800,000. On dit que l'origine du feu est l'œuvre d'un ancien forçat. Les pompiers de Montréal ont été appelés pour prêter main-forte à ceux de la capitale.

Une affreuse histoire de loups qui nous vient de la Russie. Un mari et sa femme se rendaient au village pour baptiser leur enfant quand une douzaine de loups les attaquèrent. Le mari voulut forcer sa femme à leur jeter l'enfant, afin de pouvoir se sauver, eux; mais comme la femme ne voulait pas sacrifier son enfant, l'homme essaya de lui arracher des bras. Dans la lutte, la femme et l'enfant tombèrent à terre en arrière du véhicule, sans que les loups, qui se tenaient en avant les vissent, et ils continuèrent à poursuivre le mari et le dévorèrent, ainsi que le cheval.

Paris, 7. — Une dépêche de Bastia, Corse, dit que les capucins de cette ville qui s'étaient barricadés dans leur monastère pendant plusieurs jours, ont été expulsés aujourd'hui par la police, au détachement d'infanterie et un certain nombre de gendarmes.

Les religieux, qui se trouvaient sans vivres depuis deux jours, puisque leur couvent avait été mis en état de siège, opposèrent un refus à la demande finale des autorités d'abattre les barricades.

Les portes ont alors été brisées à coups de hache et les religieux ont été arrêtés. Environ 2,000 personnes ont fait une manifestation contre les autorités, mais elles ont été dispersées.

En France, des scènes de désordres sont produites en divers endroits. A Moulins il y a eu une rixe entre les partisans des maristes et leurs adversaires. On s'est servi de bâtons et de pavés.

Plusieurs personnes ont été blessées; l'une d'elles a reçu des contusions graves. Les gendarmes ont occupés les rues et ont dispersée foule qui chantait des chansons révolutionnaires.

La science médicale progresse

Il n'y a pas plus d'un demi-siècle que les médecins considéraient une opération chirurgicale avec ses risques, dépenses et douleurs comme le seul remède pour les hémorroïdes. Aujourd'hui, il n'y a que les médecins à idées surannées qui conseillent un tel traitement. Il est cruel et extravagant d'opérer pour une maladie qui peut-être plus sûrement guéri par l'application de l'onguent du Dr Chase. Vous pouvez être sceptique mais on vous donnera des preuves en vous citant l'exemple de dix milliers de cas qui ont été guéris par cette fameuse préparation.

Alain & Bruneau

A L'ENSEIGNE DU LÉOPARD
Chapeliers et Manchonniers
GROS ET DETAIL

Importateurs d'Angleterre, d'Allemagne et de Russie
203, Rue ST-JOSEPH, QUÉBEC.

SPECIALITÉS : Taillage sur patrons, confection, réparations et teintures, et réparation de Chapeaux.

POITRAS & PARADIS

81, rue DALHOUSIE, QUÉBEC

NÉGOCIANTES ET PORTATEURS

Grains, Foin, Farines, Provisions, Grains et Graines de Semence et Poisson.

NOUVEL HOTEL

OUVERT PAR
M. ALFRED OTIS
ST-URBAIN

M. Otis invite le public voyageur à venir à son nouvel Hôtel, situé près de l'église. Ils y trouveront une excellente pension, qui ne le cédera en rien aux Hôtels de 1ère classe.

Nouvel Etal

MM. J. & C. SIMARD, viennent ouvrir un magnifique étal, où ils auront toujours en mains, VIANDES de toutes sortes, FRUITS, LÉGUMES et POISSONS frais.

ANCIEN POSTE DE
M. Pamphile Allard.
Une visite est sollicitée.



La Cie de Navigation du Richelieu et d'Ontario

LIGNE QUÉBEC ET MONTREAL
Laisse Québec tous les jours (excepté le Dimanche) à 5 1/2 h. de l'après-midi.

Montreal, Toronto, Kingston
Laisse Montréal, maintenant deux fois par semaine, Lundis et Jendis.

Ligne du Saguenay
Laisse Québec maintenant les Mardis et Samedis, en juin 4 fois par semaine, en Juillet tous les jours.

L. H. MYRAND,
Agent, Québec
Québec, 15 mai 1903.

Amyot & Gauvin

PROPRIÉTAIRES DE LA
Fox Head Brand

—ET—
Rock Spring Brewery

Rues Colbert, Arago et Sauvageau, Québec.

TÉLÉPHONE 2421.

E. M. TALBOT

ARCHITECTE

14, Rue St-Joseph, Québec

S. C. LACROIX

Le populaire magasin de St-Roch, au No 123 rue St-Joseph

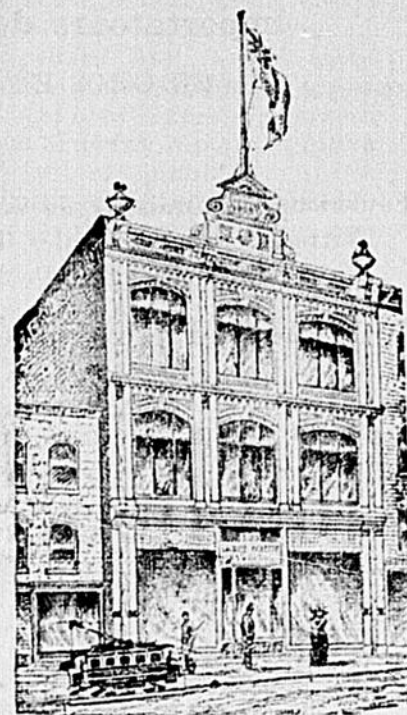
Cette maison est connue non seulement du public québécois, pour la qualité de ses marchandises et son bon marché.

La foule d'acheteurs qui visitent ce magasin est la meilleure preuve du goût qui voit à l'achat du stock.

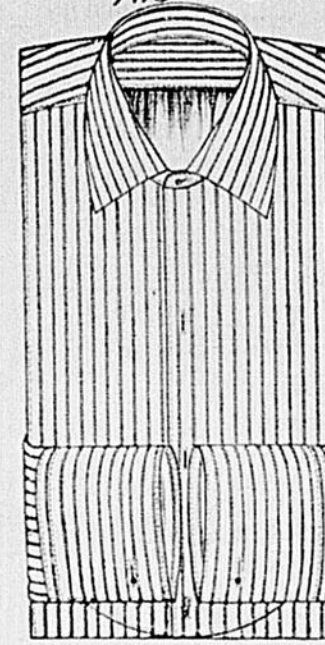
Marchandises de Printemps

Etoffes à robes et à couleurs, tweeds pour habits, Pantalons, Pardessus, Jupes de robes, Martinées, Mousselines, Chapeaux, Garnitures pour toilettes, en un mot, tout ce que l'acheteur désire obtenir.

Une modiste est attachée à la maison pour la confection des robes et martinées sur commandes.



TRADE MARK

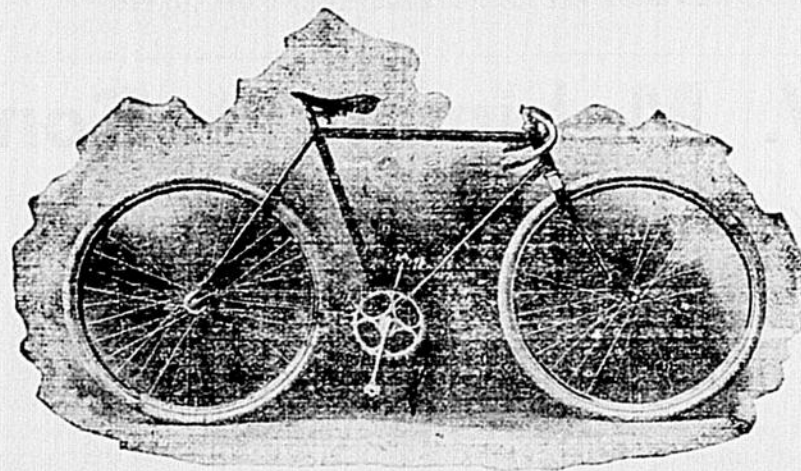


CADEAUX DONNÉS GRATIS

La maison S. C. LACROIX donne à ses clients pour tout achat de UNE PIAS-TRE et plus, un joli cadeau, que l'acheteur choisit à son goût. Ces cadeaux sont très recherchés.

Retenez bien l'adresse :
S. C. LACROIX,
No. 123,
rue St-Joseph
QUÉBEC.

1903
Bycicle Quebec



\$19.35

SPECIFICATIONS

- Cadre.....22 pes. 1 1/2 dia. In Tube.
- Roues.....28 " dia.
- Manivelles.....7 " en une seule pièce
- Guidons.....ajustable.
- Selle.....Sager.
- Chaîne.....3 1/16
- Caoutchoucs.....Simples.
- Email.....Noir

Envoyez votre ordre pour un échantillon

C. H. Lepage,

126, rue DU PONT, QUÉBEC.

CONDITIONS :—\$19.35 comptant, avec ordre, et si le Bicycle n'est pas tel que spécifié ci-haut, retournez-le et nous vous remettrons votre argent.

PEINTURES " ISLAND CITY "

Reparations !

Si vous avez des réparations à faire à vos bâtisses, employez les peintures préparées " ISLAND CITY " pour intérieur et extérieur faites en 57 couleurs. Peintures à plancher séchent en huit heures. Peintures à l'eau en 12 couleurs pour murs et plafonds. Peinture et Vernis Island City pour voitures, etc. Exigez notre marque de commerce sur chaque paquet, c'est notre garantie de qualité.

P. D. Dods & Cie, Prop.

188 et 190 rue McGill, Montreal

En vente chez P. N. GARIÉPY,
Marchand Général, Baie St-Paul.

J. B. LALIBERTE QUÉBEC

Le plus grand établissement de fourrures du Canada

Agents des celebres Christy de Londres

Manufacturier de Gants

M. Lapierre, représentant de la maison, visitera messieurs les Marchands, avec un assortiment complet de fourrures pour la prochaine saison. Dernières nouveautés. Fini extra. Prix garantis.

BEAUTE DE LA FEMME
Plus de rides ni de teint fleuri

L'Ami des Dames est une merveilleuse découverte scientifique, qui sans fard, ni maquillage, donne beauté et jeunesse à tout âge.

La femme si justement soucieuse de ses charmes et de sa séduction, trouve dans cette bienheureuse découverte tous les éléments qui lui sont nécessaires pour conserver, la perfectionner et reconquérir, malgré les ravages des ans, la grâce souriante de la jeunesse.

La fameuse eau de beauté l'Ami des Dames, approuvée des sommités médicales, efface à jamais Rides, Cicatrices, Couperose, Taches, Points Noirs, Traces de Petite Vérole, etc., etc. Par ses propriétés toniques et astringentes, elle empêche la déformation des traits, fait disparaître les Bujoux, les Gonflements sous les yeux et les Boursoufflures des paupières.

Le résultat est merveilleux et le succès est absolument certain. C'est la beauté idéale et la jeunesse perpétuelle du visage.

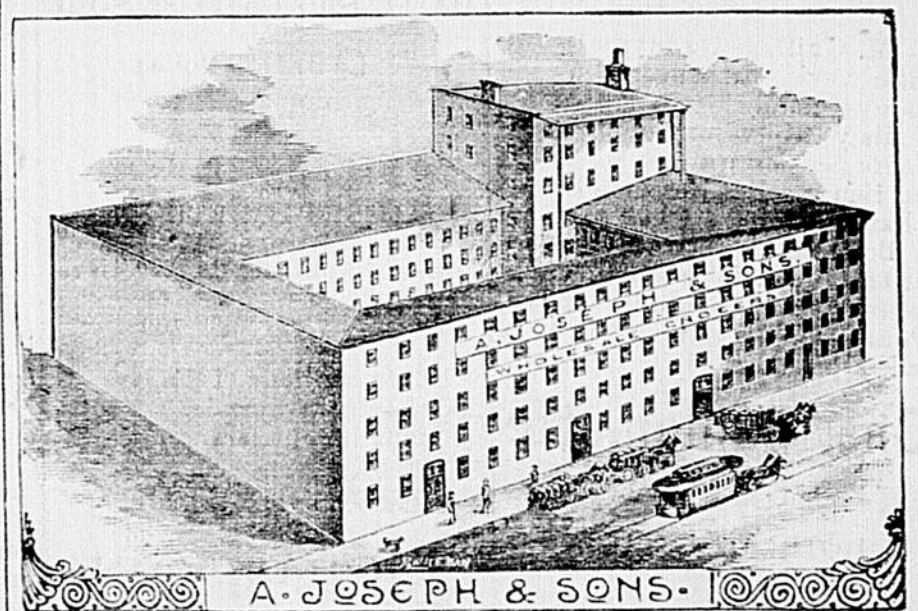
Ces préparations sont en vente chez tous les marchands de la Baie St-Paul.

DEPOT GENERAL **W. Brunet & Cie**

CHEZ

Pharmaciens en gros et en détail

139 et 141 Rue ST-JOSEPH



—ÉTABLIE EN 1837.—

A. JOSEPH & Sons

ÉPICIERS EN GROS et MARCHANDS DE LIQUEURS

173, 175, 177 et 179, rue St-PAUL, Québec.

LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Un voyage Parfait

SIGNIFIE

Un bon chemin
De bons équipements
Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localité ce qu'il y a de mieux. C'est

L'INTERCOLONIAL RAILWAY

l'Express Maritime

Laisse Québec à 17.35 heures tous les jours, excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney
JNO. M. LYONS,

G. P. et T. A. MONCTON.

La Banque Nationale

BUREAU CHEF : QUEBEC.

CAPITAL AUTORISÉ.....	\$2,000,000 00
CAPITAL SOUSCRIT.....	1,500,000.00
CAPITAL PAYÉ.....	1,500,000.00
FONDS DE RÉSERVE.....	350,000.00

DIRECTEURS :

R. AUDETTE, Ecr., Président.
A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.

L'HON JUGE CHAUVEAU | V. CHATEAUVERT, Ecr.
N. RIOUX, Ecr. | NAZ. FORTIER, Ecr.

J. B. LALIBERTÉ, Ecr
P. LAFRANCE, Gérant,
N. LAVOIE, Inspecteur.

SUCCURSALES

Québec : faubourg St-Jean.
Québec : St-Roch.
Montréal.
Sherbrooke.
St-Hyacinthe.
Joliette.
Rimouski, Qué.
Murray Bay, Qué.
Nicolet, Qué.
Coaticook, Qué.
St-François Nord-Est, Beauce

St-Marie, Beauce.
Chicoutimi.
Roberval.
Ottawa, Ont.
St-Jean, P. Q.
Montmagny, Qué
Fraserville.
Saint-Casimir, Qué.
Baie St-Paul, Qué.
Plessesville, Qué.
Lévis, Qué.

AGENTS.

Angleterre : The National Bk of Scotland, Londres
France : Crédit Lyonnais et Succursale, Paris
Etats-Unis : First National Bank, New-York.
Boston, Mass : National Bank of Redemption
La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt ; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général.
Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district.

Bien à vous,

E. F. BOISSEAU, Gérant

Nouvel Hotel

TENU PAR

M. CHS. GUILLEMETTE
BAIE ST-PAUL.

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.
Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cèdera en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour.
Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez

Chs. Guillemette

Ancien poste de
L'HOTEL O. DECHESNE

GRAINS et GRAINES

SEMENCE

AUSSI : Farine,
Lard, Poisson,
Huile, etc

GEO. TANGUAY

Bureau : 48 RUE ST-PAUL
MAGASINS : 33, 34, 35 et 36
Rue Dalhousie.

G. Elie Amyot

IMPORTATEUR
EN GROS SEULEMENT

Articles de Modes et Hautes
coutures, EUROPEENNES
et AMERICAINES

59, Rue Dalhousie, B.-V.
QUÉBEC

Le THE CHAMPION

"SPECIAL BLEND"

W. D. STROUD & Sons

"LABEL" Rouge
do BLEU
do VERT
do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boîtes de métal de 20 livres
" " " 60 "
" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le
marché. Essayez-le. Vendu
par tous les épiciers.

BRASSERIE DE Beauport

LAGER ALE, PORTER ET
EXTRAIT DE MALT
"MALT HOP".

Tous produits de première
qualité garantis absolument
purs.

Ont mérité la médaille d'or à
l'exposition provinciale de 1899.
Demandez les bières, Lager
Porter et extrait de Malt de
Beauport.

En vente chez
ALFRED COTE,
MARCHAND,
BAIE ST-PAUL.

Agents demandés, écrire à la Cie
Brasserie de Beauport
277 RUE ST-PAUL,
Québec.

ELIE TURGEON

TANNEUR

Marchand de Peaux, Cuir, Laine.
Fourniture de Cordonnerie.

— 1000 —

No 423 et 425

RUE ST-VALIER, SAINT-ROCH
QUÉBEC

J. M. NOEL H. Simard et Frères

Ancienne maison NOEL & DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

— : 000 : —

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblanc, Clou,
Vitres, Peintures, Huiles, Térébentine, Vernis, Bois
pour Toitures, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-le-Fort, Québec.

Whitehead & Turner

—EPICIERS EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

Maintenant recevant : THÉ! THÉ! THÉ!
Le plus grand assortiment en :

JAPON, GUNPOWDER, HYSOY CONGOU.

Aussi les marques célèbres des thés en paquets 1 lb et ½ lb
Stadacona, Reliab'le, Perfection.

Qualité garantie : Prix les plus bas du marché.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITÉE.

W. McLimont & Son

80 rue rue St-Pierre, Quebec

MARCHANDISES SECHES

— EN GROS —

— 1000 —

Comme c'est maintenant les OUVERTURES DE
PRINTEMPS nous sollicitons une visite à notre
magasin pour examiner les nouvelles marchandises
que nous offrons en vente dans les différents dépar-
tements. Tous les jours nous recevons de belles
marchandises. Nous porterons une attention spéciale
à toutes commandes par la malle.

MARCHANDISES SECHES

— EN GROS ET EN DETAIL —

CHEZ P. J. COTE

29 Rue St-Jean

Vis-a-vis la Cote du Palais, Quebec

— 1000 —

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assorti-
ments de marchandises sèches de la ville.

Cotons et Cotonnades de toutes sortes, Tweeds draps et
Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Che-
mises de travail, Camisoles, Caleçons, Cols et Cravates en grande
variété.

Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et
Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.

Hardes faites pour hommes depuis \$5.50.
Hardes faites pour garçons depuis \$1.10.

AUSSI : Rideaux, Garde-soleil, Prelats, Tapis de tout genre,
Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.

N'oubliez pas l'adresse :

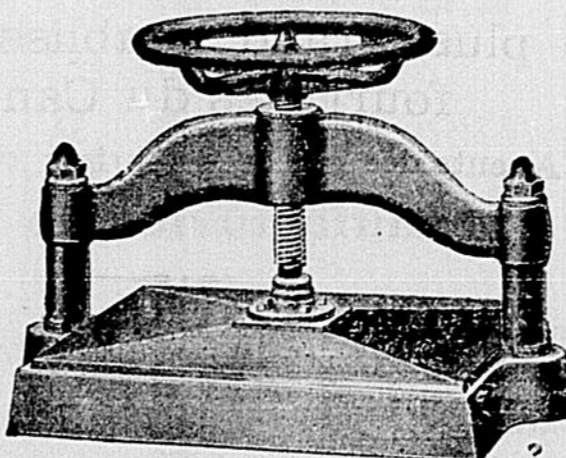
P. J. COTE

VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS

G. P. DERY & FILS

Librairie en Gros

ÉDITEURS-IMPRIMEURS, RELIEURS
PAPETERES, IMPORTATEUR
D'ARTICLES RELIGIEUX.
MARCHANDISES DE FANTAISIE,
CARTES A JOUER, PIPES, MUSIQUES,
SAVONS, SACS EN PAPIER, PAPIER
D'EMBALLAGE, ETC., ETC., ETC.



40 RUE ST-PIERRE ET 11 à 13 RUE L'UNION,
BASSE-VILLE, QUÉBEC

PROPRIETAIRES DE LA MANUFACTURE DE LAINE

DE LA BAIE ST-PAUL

Donnent avis au public qu'ils peuvent mettre
maintenant sur le marche les marchandises sui-
vantes, savoir :

Drap d'hiver,
Etoffe à pardessus depuis 55 cts à 75 cts la verge

Tweeds,
Teinture garantie depuis 50 cts à 60 cts la verge.
Qualité extra, 80 cts la verge.

Flannelles,
De différentes couleurs depuis 30 cts à 45 cts la verge

Drap pour costume,
Depuis 35 cts à 45 cts la verge.

Couvertes,
Blanches et de couleurs pour lit double et simple
depuis \$2.50 à \$4.00 la paire.
AUSSI : Couvertes pour chevaux et Tapis de voiture
à des prix très modérés.

Ces marchandises sont garanties toute laine
et de première qualité, nous prenons la laine en
échange de nos marchandises.

Toutes correspondances devront être adressées à

H. Simard & Freres,

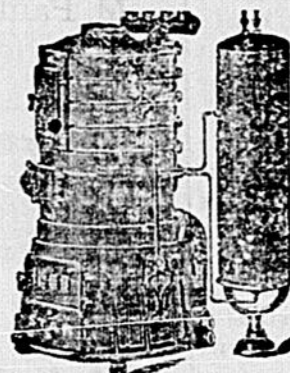
Baie St-Paul, Co. Charlevoix

FONDÉ EN 1876

TÉLÉPHONE 2224

Charles Vezlina

LOMBIER,
FERBLANTIER,
GASIER,
ET COUVREUR.
Spécialités pour le
posage appareils de
Chauffage
A AIR CHAUD,
A LA VAPEUR,
ET A EAU CHAUDE.
Votre patronage est
respectueusement
sollicité et mes
prix sont très mo-
dérés.



APPAREILS DE
PLOMBERIE LES
PLUS MODERNES
ET HYGIENIQUES

FOURNITURES ET
INSTALLATION
D'ECLAIRAGE
A L'ELECTRICITE

ET AU

GAZ ACETELYNE

Ateliers : ---124 RUE DU ROI.

117. 119 et 121 rue du Pont

Charles S. Riverin

EPICIER ET MARCHAND DE :
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL

Rue de la Couronne, Quebec.

SPECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygiénique

ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros.

58 rue Sous-le-Fort, Quebec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montreal
The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

—: 000 :—

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont prié
de venir voir nos échantillons et nos prix.

Magasin A Departements

Z. PAQUET

** ** *

EXAMINEZ Seigneusement les nouveaux patrons Butterick. Ils vous mettront au courant des dernières nouveautés en Jupons, Manteaux, etc. Un patron Un patron Butterick vous met en état de confectionner vos propres habillements. Nous en sommes les seuls agents à Québec.

L'importance d'un bon lit OSTERMOOR PATENT ELASTIC FELT MATTRESS \$15.00

La vie est courte et nous en passons le tiers au lit, dans un but "supposé" de repos. Nous disons "supposé", parce que nous l'obtenons pas toujours ce repos, tant s'en faut. Et cependant qu'y a-t-il de plus bienfaisant que le sommeil, la réparation par excellence des forces physiques. Venez au moins voir ce qui en est.

UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE Habillements de \$18.75 Pour \$13.75.

Nous avons décidé de favoriser pendant huit jours, notre nombreuse clientèle, D'Habillements complets en tweed écossais et anglais, de haute nouveauté, de première qualité, dix huit patrons différents, en couleurs de fantaisie.

ETC ETC ETC

Z. Paquet

161 a 171

RUE ST-JOSEPH

Téléphone 2171, 21 mai 1902.

FEUILLETON No 208

LES MARTYRS

Grand roman de sentiment inedit

DEUXIEME PARTIE

XIX—PREMIERS SOUFS NS

MAURICE ET SUZANNE

(Suite)

Mais c'était surtout la grande route de Kernoët à Morgoff, la grande route qu'elle avait suivie pour venir chez l'inconnu, après avoir été arrachée des mains de Korrigan, sur laquelle son regard ne cessait de se porter.

Car n'était-ce pas par là que leur salut devait venir ?

Car n'était-ce pas par l'un de ces deux chemins que, d'un moment à l'autre, M. de Belle Roche et Maurice apparaîtraient, si ses sombres pressentiments la trompaient et si réellement elles étaient libres ?

Et Yvonne, sans jamais se lasser, restait là immobile, à fouiller et interroger l'horizon. La petite Suzanne qui venait très souvent la rejoindre, essayait bien de lui faire comprendre que ce n'était pas de vivre toujours dans cette attente de plus en plus anxieuse, de plus en plus fiévreuse qui ferait venir une minute plus tôt M. de Belle Roche.

Et elle cherchait bien aussi à l'emmener de là, à la distraire, à l'arracher à cette éternelle contemplation de ces deux routes qui restaient toujours vides de ceux qu'elles aimaient et que leurs cours appelaient à si grands cris....

Mais avec un entêtement qui finissait par décourager l'enfant Yvonne ne voulait rien entendre.

—Mère, disait la petite Suzanne, dont la voix et le geste suppliaient, mère, vous vous faites beaucoup de mal !.... Mère, les longues stations que vous faites ici vous tuent !....

—Non, non, répondait vivement la jeune femme, ce qui me tue, c'est cette attente qui toujours se prolonge..... c'est cette attente mortelle et dont je ne vois pas la fin !

—Mère, reprenait alors l'enfant, je ne vous dit pas de songer seulement à moi qui serais si désolée si vous retombiez en core malade.....

Mais songez à Maurice !.... Songez quel chagrin il aurait si, quand enfin il reviendra, il vous trouvait à bout de forces et incapable de le suivre !....

—Oh ! ne dis pas cela ! s'écriait avec exaltation la jeune femme. Oh ne crains pas qu'à mon tour je te fasse attendre !

Malade ?.... Ah ! le serais je comme je l'ai été au château de Morgoff,.... comme je l'ai été dans l'horrible cachot d'où tu m'as délivrée et où je me sentais mourir..... comme je l'étais quand, certaines nuits, je me disais avec des sanglots et des cris de désespoir que je ne verrais pas l'aurore du lendemain..... Oui, serais-je aussi faible, aussi malade et aussi condamnée que je l'étais alors, qu'il me suffirait de sentir à mon cou les deux bras de mon fils... les deux bras de mon Maurice, pour que je retrouve aussitôt toute mon énergie, toute ma santé, toute ma vie !

Puis, s'exaltant de plus en plus, elle ajoutait :

—Mon fils !.... Mon fils !.... On ! non, vois-tu, tu ne sais pas, tu ne peux pas savoir, même toi, ma petite Suzanne, tout ce que ce mot-là dit pour moi..... tout ce que ce mot-là contient pour moi !....

Et ce que tu ne peux pas savoir non plus..... ce que moi seule pourrais dire, c'est le courage qu'il m'a donné, c'est toute

la force que je lui dois j..... Mon fils !.... Mon fils !.... Oni, c'est ce mot-là..... ce mot que je ne pouvais m'empêcher de murmurer à chaque instant qui m'a sauvée..... qui m'a empêcher de succomber à toutes mes misères, à toutes mes souffrances, à tous mes désespoirs !

Oui, c'est ce mot-là que, même dans mes rêves, je bégayais et balbutiais encore, qui m'a permis de supporter toutes les tortures que tu connais et d'autres que tu ne connais pas !

Mon fils !.... Eh bien, veux-tu que je te le dise ?.... Mais non ? tu vas encore trembler pour moi..... tu vas encore penser que je suis folle !

—Oh ! mère ! —Eh bien, quand nous étions emmurées au château de Morgoff et que l'ombre de nos hautes tours nous écrasait..... quand dans mon étroite prison, à peine plus large qu'un sépulcre, l'air et le jour me manquaient, je n'avais qu'à prononcer ce mot-là : "Mon fils !" pour qu'aussitôt tout autour de moi s'éclairât, rayonnât... pour qu'aussitôt je sentis passer sur mon front brûlant, sur mon front plein du feu de la fièvre un air plus pur, comme si, soudain, les murs épais sous lesquels j'étais enlevée s'étaient écroulés..... comme si, soudain, je venais de passer des horribles ténèbres où j'agonisais dans tout l'éblouissement, dans toute la joie de la lumière !

Et tu voudrais que lorsqu'il sera là je ne puisse pas le suivre.

Et tu voudrais que, quoi qu'il arrive, je ne cours pas à lui au premier cri qu'il me jettera !

Non, non, rassure-toi, mon enfant, rassure-toi !.... Fusede je expire, ce qui n'arrivera pas, que je trouverais encore la force de ressusciter pour lui !.

Portant les deux mains à son front, toute la souffrance qu'elle éprouvait de cette si longue attente, qui devenait pour elle un véritable supplice, s'exhalait dans un nouveau cri plein d'angoisse :

—Mais il ne vient pas !.... il ne vient pas !.... Mais c'est en vain que je le guette, que je l'appelle !.... Tiens, regarde ! toujours devant nous ce même chemin vide !.... cette même route déserte !

Hélas, oui ! Elle avait beau explorer l'horizon..... Elle avait beau fouiller les deux routes aussi loin que sa vue pouvait s'étendre, c'était toujours la même cruelle d'illusion, la même atroce déception.....

Rien !.... toujours rien ! Et alors une pensée lui était venue.

Puisque M. de Belle Roche tardait tant à venir la chercher, pourquoi l'attendrait-elle plus longtemps ?.... pourquoi ne se mettrait-elle pas en route pour Fontenay-sous-Bois le jour même ?

Mais elle n'avait pas plutôt eu cette pensée qu'elle éprouva une déception de plus.

Car, en effet, pour partir il lui fallait de l'argent, et cette argent où le trouverait-elle ? Où le prendrait-elle ?

Sans doute, l'inconnu était bien l'ami du comte, mais pouvait-elle faire appel à sa bourse ?

Est-ce qu'une pareille démarche était possible ?

Et puis, même en admettant qu'Yvonne pût surmonter la honte de solliciter de son hôte un tel service, est-ce qu'elle ne connaissait pas d'avance la réponse qu'il lui ferait ?

Est-ce qu'il ne lui rappellerait pas que, chargé par le comte de la garder et de veiller sur elle jusqu'à nouvel ordre, son devoir lui interdisait de la laisser fuir ?

—Oui, voi à ce qu'il me répondait, se dit Yvonne, accablée, et je comprends bien qu'il aurait raison..

Mais alors que faire ?.... Rester ?.... Attendre encore ?.... Attendre toujours ?.... Je ne m'en sens plus le courage !....

Et le fait est que, l'impatience de plus en plus le gagnant, un changement se faisait en elle qui commençait à inquiéter sérieusement la petite Suzanne.

Elle redevenait toute pâle, ses yeux brillaient, son front si

rayonnant d'espoir, si rayonnant de joie; naguère encore, gardait à présent constamment une ombre, tandis qu'à travers les longues allées du jardin elle se traînait, de jour en jour plus faible et plus abattue.

Et c'était en vain aussi que sa petite compagne essayait de la distraire et de l'arracher à sa pensée fixe..... à cette pensée qui sourdement la rongait, qui sourdement la minait.

A peine répondait-elle à l'enfant, et, quand elle lui répondait, ce n'était jamais que par des monosyllabes, des mots très-rapides et très brefs d'une voix très sourde.

Jamais maintenant un sourire n'illuminait son beau visage. Jamais non plus rien ne l'égayait, rien ne la tentait.....

Et ce qui était plus grave et ce qui préoccupait très vivement la petite Suzanne, c'est que parfois, la nuit, elle avait du délire, des rêves pleins de fièvre au milieu desquels, comme au château de Morgoff, elle appelait son fils, elle appelait Maurice.....

Dans ces moments-là, la petite Suzanne se levait d'un bond et courait vers elle.

Elle le trouvait les yeux de plus en plus brillants, l'air effrayé, le regard presque égaré.

Alors, songeant aux scènes si terribles, aux scènes si tragiques, qui s'étaient passés au château de Morgoff, l'enfant ne pouvait s'empêcher de tressaillir et d'avoir peur.

Est-ce que la pauvre femme allait redevenir folle encore ?

Aussi trouvait-elle les paroles les plus émuës et les plus éloquentes pour supplier Yvonne de se remettre et d'avoir encore un peu de courage.....

Mais si elle-ci avait l'air de l'écouter et de se rendre à ses prières, ce n'était que pour ne pas lui faire de la peine et parce qu'elle souffrait de la voir, à cause d'elle, toute tremblante et de grosses larmes dans les yeux.

—Oui, mon enfant, oui, ma chère petite Suzanne, je serais raisonnable, je te le promets, lui disait-elle; mais, à ton tour, promets-moi de ne pas t'alarmer, de ne pas t'effrayer pour un rêve que je fais.

Et si l'enfant lui répétait encore qu'elle compromettrait sa santé et qu'elle pouvait se rendre malade.

Non, ne crains rien ! lui répondait-elle vivement. J'ai peut-être un peu d'énervement, un peu de fièvre parfois, mais cela ne sera rien.....

Oh ! qu'il vienne seulement ! Oai, que Maurice vienne, et tu verras comme je serai forte !

Mais une nuit, la petite Suzanne eut une surprise.

Comme elle venait d'entendre encore la voix d'Yvonne, de nouveau elle se leva vivement et s'élança dans la chambre de la jeune femme.

L'enfant avait eu peur..... peur de la trouver encore en proie à l'un de ces cauchemars qui la frappait tant.

La porte était restée entrebâillée, elle la poussa sans bruit, puis s'approcha du lit sur la pointe des pieds.

Et le visage d'Yvonne, qui lui apparut sous la pâle clarté de la veilleuse.

Laissa toute saisie, tant il rayonnait, tant il resplendissait d'une joie immense.

Le teint coloré, mais sans fièvre, la bouche entrouverte et souriante, elle rêvait encore, car elle parlait tout bas, murmurait des mots que la petite Suzanne ne comprenait pas.

Une chaise se trouvait près du lit, l'enfant s'assit et prit dans sa main, la main de la mère de Maurice.

SYNDICAT DE QUEBEC

Voilà le magasin populaire où vous pouvez sans crainte aller faire vos achats. L'assortiment des Marchandises est le plus considérable, le plus complet et le plus varié. Les prix sont toujours à la satisfaction des acheteurs qui peuvent être assurés d'être servis avec empressement, politesse franchise.

Syndicat de Quebec

Coin des rues St-Joseph et de la Couronne

Une entreprise Gigantesque

Des millions de piastres Distribués en cadeaux

Ceux de nos lecteurs qui veulent s'assurer de ce que nous disons n'ont qu'à se rendre, à leur prochain voyage à Québec aux grands magasins de M. A. HILLE BEDARD, Coin des rues ST-JOSEPH et de la COURONNE, St-Roch et visiter cet immense établissement. Ils verront à l'intérieur le plus bel assortiment de marchandises sèches que l'on puisse voir et dans les vitrines une extraordinaire de

Cadeaux ! Cadeaux !!

qui seront distribués aux pratiques moyennant certaines conditions faciles à remplir et qui ne coûtent rien.

Les visiteurs sont transportés gratis

Pour faciliter aux étrangers les moyens de se rendre au magasin M. BEDARD PAIERA LUI-MEME LES CHARS ELECTRIQUES à tous ceux qui lui présenteront une copie de "L'Echo de Charlevoix," contenant cette annonce. On prend les chars électriques à tous les bateaux et à toutes les stations des chars.

142 rue St-Joseph ou coin des rues St-Joseph et de la Chapelle, St-Roch, Québec

TÉLÉP. 2167. PRIX MODÉRÉS. MAISON FONDÉE EN 1844

Joseph B. Picard

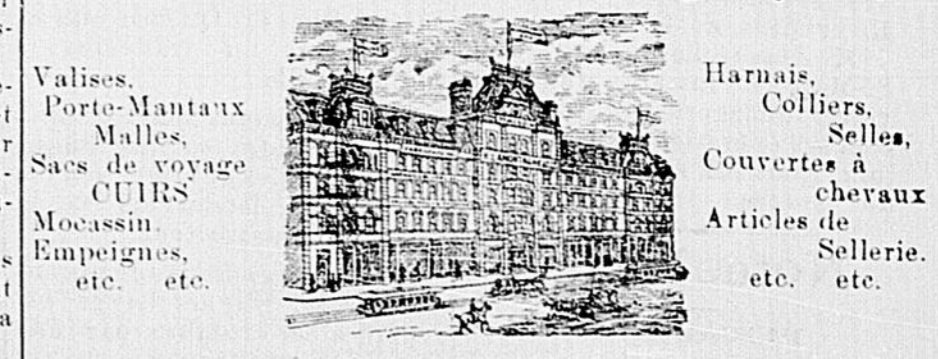
NEGOCIANT EN BOIS

Planches, Madriers, Tringles, Colombages, Lattes : Moulures, Portes, etc

SECIALITE : PLANCHERS EN MERISIER BUREAU : 57, rue de la Chapelle et 178 rue des Fossés. COURS : 26, 28 et 66 rue de la Chapelle et 132, 134 et 141, rue Ste-Marguerite, St-Roch, Québec.

A. Samontagne & Coie limitée 1902 RUE NOTRE DAME

Manufacturiers ET Negociants



BLOC BALMORAL

Nazaire Turcotte & Cie

EPICIERS EN GROS Thes, Cafes, Sucres, Melasses, Vins, Liqueurs et Spiritueux.

54, 56, 58, 60 rue Dalhousie Quebec

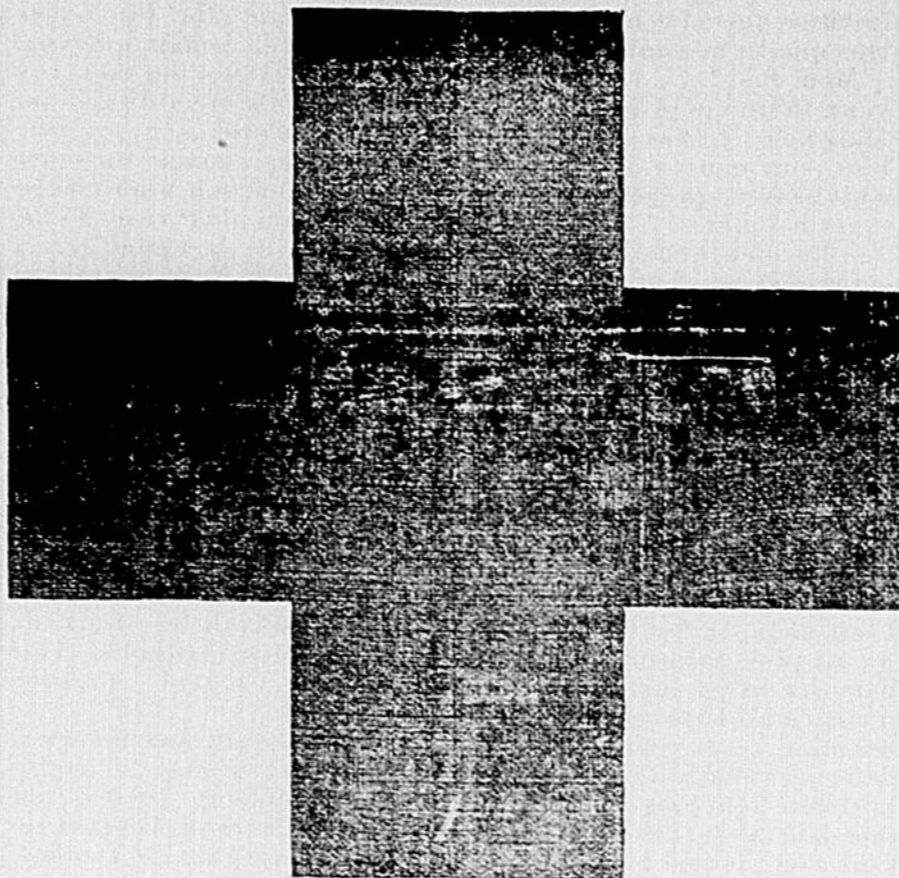
(A suivre)

L'augmentation soutenue dans la vente du Tabac a Fumer

" CROIX ROUGE " " CROIX ROUGE "

PROUVE LA FAVEUR DONT IL JOUIT

AUPRES DU PUBLIC CONNAISSEUR.



" ROUGE QUESNEL "

" ROUGE QUESNEL "

En vente partout a

5c le PAQUET

CONSERVEZ LES COUPONS ILS ONT DE LA VALEUR

Manufacture par LA CIE B. HOUDE, Ltee.

Les Plus Grands Fabricants de Tabacs Coupes du Canada

NOUVELLES DES EBOULEMENTS

Le 8 mai dernier le Revd M. Tremblay faisait faire la première communion à 22 petits garçons et 28 petites filles. La cérémonie était vraiment imposante il y a eu chant et musique pour la circonstance.

—Les semailles sont très avancées partout dans notre paroisse. Les récentes pluies que nous avons eues étaient attendues avec une grande anxiété.

—Le 15 courant Mme. Jos. Audet (Géro) une fille, Farrain et marraine, M. Isai Martel et Delle Blanche Audet, sœur de l'enfant.

—Les amies et amis de Delle Ernestine Tremblay lui ont causé une agréable surprise mardi dernier le 12 courant à l'occasion de son anniversaire de naissance. Tous s'étaient rassemblés à la résidence de M. A. Bouchard pour la soirée, il y a eu présentation d'adresse accompagnée d'un fort joli cadeau.

—Jean Tremblay (Elzéard) est arrivé ici samedi dernier avec sa famille venant de Fall-River Mass, E. U.

M. Honoré Larouche du rang St-Marc, a installé une nouvelle fromagerie qui commencera ses opérations au mois de juin. Nous lui souhaitons bien du succès.

Notes locales

PERSONNELS

M. Michel Tremblay, (Bégin), a été victime la semaine dernière, d'un accident qui a failli lui coûter la vie. M. Tremblay voulant se rendre sur le quai de St-Irénée, où la compagnie qu'il représente lui avait dit que des machines à coudre lui étaient consignées à cet endroit. Le quai est fort obstrué de pierres et autres articles en fer, qui servent aux travaux. Le cheval de M. Tremblay voulant passer parmi ces obstacles prit peur, reculant d'un pas tomba dans le vide, entraînant la voiture et une magnifique machine à coudre qui s'y trou-

vaient. M. Tremblay avait eu juste le temps de se jeter du côté opposé.

M. Tremblay prétend que les entrepreneurs de ces travaux sont responsables de la perte de son cheval ainsi que des divers articles complètement mis en pièce.

—Un grand émoi a été causé à St-Urbain samedi dernier, par la disparition d'une jolie fillette de 4 ans, appartenant à M. J. B. Morin. La petite voulait suivre ses petits frères, s'égarer, et ce n'est que sur le soir que les parents éplorés retrouvèrent leur enfant, au bord de la rivière, complètement épuisée de faim et de pleurs. On peut juger de la joie des parents qui craignaient ne plus revoir leur chère petite.

—M. et Mme Edouard Simard, sont partis la semaine dernière pour Québec afin de consulter un spécialiste pour leur jeune enfant, qui a presque perdu la vue à la suite des fièvres scarlatines. Le médecin a jugé l'opération nécessaire, et Mde Simard est actuellement à l'Hôtel-Dieu de Québec, afin de faire suivre un traitement à son jeune fils.

—M. Benjamin Simard, est à faire agrandir sa magnifique demeure. Les ouvriers sont à creuser les fondations de la nouvelle construction.

—Nous regrettons d'apprendre que M. Eliphe Lavoie, est retenu à sa chambre par une grave indisposition.

—M. Joseph Morin, M. P. P., est à faire des agrandissements considérables à sa résidence. Plusieurs nouveaux appartements y seront ajoutés. MM. Verrault sont chargés de ces importants travaux.

—M. Joseph Tremblay, conducteur des travaux de la nouvelle église de la Petite Rivière était en promenade dans sa famille ces jours derniers.

—Mde Philippe Gagnon est de retour de Québec.

—M. le magistrat Simard et sa famille sont de retour d'un

voyage à Mille Vaches.

—M. et Mme Aurélien Samson, sont venus passer la belle saison à la Baie St-Paul.

—Mde Clément Simard, de Boncherville, est en promenade dans sa famille.

—Mde Ed. Gariépy est partie dimanche soir, pour aller visiter sa famille à Québec et Montréal.

—MM. Joseph Longchamp, Michel Rigali et Frs Rigali, Mde Dr Ste Claire, Mesdemoiselles Zazilda et Eugénie Longchamp, Anna Vaillancourt et Blanche Ferland, sont à l'Hotel Guillemette.

MM. Charlebois, rep. M. Fortier, Montréal; Nadeau, rep. Tranchemontagne, Montréal; Deslauriers, rep. H. A. Healey, Toronto; M. Laberge, rep. Braserie Beavport; Whitehard, rep. Imperial Clothing Co. Montréal; Jobin, rep. J. Coristine & Co Montréal, Montreuil, rep. Joseph & Sons; Mercier, Mgf. S. Anger, rep. Sauvageau; Jagmeyer, rep. Imperial Chemical work & Co. Toronto; M. J.-A. T. Etienne rep. E.-M. Talbot, architecte, Québec sont à l'Hotel Gagnon.

—M. et Mme Lévesque, qui ont passé l'hiver parmi nous, sont partis ces jours derniers avec leur famille pour la côte Nord, où M. Lévesque fait chaque année la pêche sur une grande échelle.

Chez les Petites Sœurs Franciscaines

Une prise de voile est toujours une cérémonie qui émeut et sillonne son souvenir au plus profond de l'âme. Combien belle et touchante a été celle du 17 courant chez les Petites Franciscaines de Marie, où trois jeunes filles rompaient et immolaient à leur Dieu tout ce que la nature a de liens attachants pour briguer l'honneur de devenir les Epouses du Christ, en se constituant les servantes des pauvres, des sou-

freteux, qui, en vérité, sont les chéris du bon Dieu.

La cérémonie était présidée par le Rév. Père Berchmans-Marie des Frères Mineurs de Québec, et cela en la fête de saint Pascal Baylon; c'était ainsi jour de fête sésraphique à l'Hospice Sainte-Anne. Le Rév. Pères fut très heureux dans le développement de la parabole des vierges prudentes. Le détail des immolations, des sacrifices à faire, nécessités pour mériter de marcher à la suite de l'Agneau, arracha bien des larmes aux parents, venus de Montréal de St-Henri de Lévis pour être témoins des fiançailles de ces aimées.

Les heureuses élues sont Mesdemoiselles Léa Longchamps, de St-Henri, de Lévis, en religion, sœur Marie Pascal Baylon; Ida Lésieur Désautniers, de Montréal, en religion, Sœur Marie du Rédempteur; Alice Martin, de Frenchville (Maine, E.-U.) en religion Sœur Marie de la Paix.

Le soir, salut solennel, le chant très pieux allait au cœur. Il semble que spontanément nous venions aux lèvres ces paroles:

"L'encens divin embaume cet

[asile

"Quels doux transports, quels

[chants mélodieux!

"Le cour se tait et.....

"Le ciel entier, le ciel est dans

[nos cœurs."

Oui, il nous venait un rêve

de cielet quelles heu-

reuses impression emportent à

leur foyer ces parents qui ont

l'honneur de compter pour

LEURS une fiancée du Divin Roi

UNE TERTIAIRE.

Première communion

La belle et toujours si touchante cérémonie de la première communion, a eu lieu mer-

credi dernier dans la chapelle des

Révêdes Dames de la Congrè-

gation de la Baie St-Paul. La

riante chapelle, ornée avec

le goût délicat et exquis qui ca-

ractérise ces Révêdes Dames,

avait revêtu sa plus riche pa-

ture, pour faire fête à l'Hôte

Divin, qui venait pour la pre-

mière fois, s'unir aux chères

enfants confiées à leur sollici-

tude, et préparées avec un soin

touchant. Le Révd. M. Dumas,

curé de la paroisse, présidait

cette belle cérémonie et sut fai-

re entendre à ces jeunes cœurs,

des paroles bien propres à gra-

ver dans leurs âmes l'amour et

la reconnaissance pour un si

grand bienfait. Pendant la mes-

se, sous la direction de la Ré-

vêde Mère St-Raphael, des

chants célestes vinrent aug-

menter la piété et l'émotion

des heureuses communicantes

ainsi que des privilégiés qui

avaient le bonheur d'être pré-

sents. Une vingtaine de jeunes

enfants prenaient part au Di-

vin banquet. Dans l'après-midi

un salut solennel a été chanté

en action de grâce, et vint clore

cette journée bénie.



MILICE

DES SOUMISSIONS cachées, en double, pour la fourniture du charbon et du bois de chauffage (mesure anglaise) destinés au chauffage de tous les édifices militaires à Montréal, pour les 12 mois commençant le 1er juillet 1903, seront reçues jusqu'à mercredi le 3 juin prochain. Les soumissions devront être marquées à l'angle supérieur gauche de l'envelop-

pe " Soumission pour charbon et bois de chauffage " et adressées à l'honorable ministre de la milice et de la défense à Ottawa.

On peut obtenir des formules imprimées de soumission en s'adressant au sousigné à Ottawa, ou au bureau de l'officier commandant du district, qui donneront tous les renseignements voulus.

Aucune soumission ne sera reçue si elle n'est faite sur la formule imprimée fournie par le département, et toute soumission ne sera prise en considération si la formule imprimée est changée de quelques manières que ce soit.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque canadienne incorporée, pour une somme égale à cinq pour cent de la valeur du combustible à fournir et payable à l'ordre de l'honorable ministre de la milice et de la défense. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus base ni aucune des soumissions.

A. BENOIT, Major, Secrétaire.

Département de la milice et de la défense.

Ottawa, 7 mai 1903.

Pour guerir le rhume en un jour

Prenez les tablettes laxatives de Bromo-Quinine. Tous les droguistes vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature de E. W. Grove se trouve sur chaque boîte, 25 cents.

To Cure a Cold in One Day
Take Laxative Bromo Quinine Tablets.
Seven Million boxes sold in past 12 months.
E. W. Grove
Cures Grip in Two Days.
on every box. 25c.